LUCNI PROFI

GP 600 M2 | GP 750 M2

NÁVOD K PROVOZU



PEČLIVĚ PROSÍM ČTĚTE PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Překlad originálního návodu k obsluze

Verze: 3.2 CS; číslo položky: 00603-3-083

OBSAH

1 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES 5

2 UK CONFORMITY ASSESSED 6

3 PREZENTACE INFORMACÍ 7
3.1 Struktura výstražných upozornění 7

4 IDENTIFIKACE ZAŘÍZENÍ 7

5 SERVIS 8

6 ZÁRUKA 8
6.1 Aktivace záruky 8

7 BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ 8
7.1 Řádné používání 9
7.2 Všeobecná bezpečnostně-technická upozornění a předpisy úrazové prevence 9
7.3 Připojená zařízení 11
7.4 Hydraulické zařízení 11
7.5 Údržba 12
7.6 Pneumatiky 13
7.6.1 Index nosnosti a index rychlosti 13
7.7 Nesená výsevní zařízení 13
7.7.1 Plnění výsevního zařízení 13
7.8 Nebezpečné oblasti 14
7.8.1 Nebezpečné oblasti při provozu zařízení 15
7.8.2 Nebezpečné oblasti při skládání a rozkládání 16
7.9 Zbytková nebezpečí 16
7.9.1 Nebezpečí od mechanických systémů 16
7.9.2 Nebezpečí od hydraulických systémů 16
7.9.3 Nebezpečí plynoucí z provozu 17

8 INFORMAČNÍ ŠTÍTKY/OZNAČENÍ NEBEZPEČÍ 17
8.1 Informační štítky 17
8.2 Označení nebezpečí 19
8.3 Umístění označení nebezpečí a jiných označení 20

9 NÁVOD K PROVOZU 21
9.1 Konstrukce a způsob práce 21
9.2 Připojení a odpojení zařízení 22
9.2.1 Obecné pokyny 22
9.2.2 Parkovací brzda 22
9.2.3 Připojení 22
9.2.4 Odpojení 24
9.3 Rozkládání z přepravní do pracovní polohy 25
9.4 Skládání z pracovní do přepravní polohy 25
9.5 Pracovní poloha a nastavení pracovní hloubky 26
9.5.1 Nastavení hloubky / nastavení tažné oje 26
9.5.2 Mechanické přestavení kulisy 27
9.5.3 Hydraulická změna polohy prstů 27
9.5.4 Systém dosévání 27
9.6 Použití jednotlivých druhů nářadí 28
9.7 Zarovnávací plech 28
9.8 Připojení a odpojení válce 29
9.9 Zámek skládání 30

9.10 Otáčení na souvrati 31
9.10.1 Otáčení s válcem 31
9.11 Nakládání a vykládání z podvalníku 31
9.12 Hydropneumatické tlumení podvozku 32

10 ŘÍDICÍ MODUL 1.4 ŘÍDICÍ JEDNOTKY 33
10.1 Identifikace zařízení 33
10.1.1 Správné používání 33
10.2 Záruka 33
10.2.1 Aktivace záruky 33
10.3 Uvedení do provozu 34
10.3.1 Obsah dodávky a připevnění 34
10.3.2 Elektrická přípojka 34
10.3.3 Uživatelské rozhraní a význam symbolů 35
10.3.4 Uvedení přístroje do provozu 36
10.3.5 Nasazení na poli 36
10.3.6 Nápomoc při vzniklých problémech 36
10.4 Čištění 36
10.5 Odstavení z provozu, uskladnění a likvidace 36
10.5.1 Odstavení přístroje z provozu 36
10.5.2 Uskladnění 36
10.5.3 Likvidace 36

11 POMOC PŘI PORUCHÁCH 37
11.1 Postup při poruchách nebo závadách 37

12 ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ 37
12.1 Všeobecné pokyny pro údržbu 37
12.2 Pokyny pro pravidelnou údržbu 37
12.3 Výměna prstů 38
12.4 Zajištění prstů 38
12.5 Mazací plán 39
12.6 Oprava a technická údržba 41

13 UPOZORNĚNÍ K OCHRANĚ PŘÍRODY A ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 41

14 TECHNICKÉ ÚDAJE 41

15 MOŽNOSTI KOMBINACE S PNEUMATICKÝM VÝSEVNÍM ZAŘÍZENÍM 42

16 PŘEPRAVA PO SILNICI 43
16.1 Přeprava po veřejných komunikacích (všeobecné informace) 43

17 SCHÉMA ZAPOJENÍ OSVĚTLENÍ 44

18 HYDRAULICKÉ SCHÉMA 45
18.1 Konfigurace stroje 47
18.1.1 Přehled konfigurací stroje 47

19 ODSTAVENÍ Z PROVOZU, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE 48
19.1 Odstavení stroje z provozu 48
19.2 Uskladnění stroje 48
19.3 Likvidace 48

20 AGROTECHNICKE TIPY K POUZITI LUCNIHO PROFI 48

21 PŘÍSLUŠENSTVÍ 49

21.1 Sada vybavení pro provoz na veřejných komunikacích 49
21.1.1 Pneumatická soustava 49
21.1.2 Zakládací klíny 52
21.1.3 Osvětlení se štítky pro zadní značení (na obou stranách) 52
21.1.4 Blatníky 52
21.2 Montážní sada pro PS 500 52
21.3 Montáž odrážecího plechu 53
21.4 Montážní sada pro PS 800 53
21.5 Plošinová sada 53
21.6 Přepínací ventil pro ovládání dvou hydraulických funkcí 53
21.7 Bedna na nářadí 54
21.8 Hydraulicky nastavitelná oj 54
21.9 Hydraulická změna polohy prstů 54
21.10 Kryt polí bran 55
21.11 Sada snímačů: GPSa + snímač zdvihacího ústrojí pro PS bez ISOBUS 55
21.12 Sada snímačů: snímač zdvihacího ústrojí pro PS s ISOBUS 55
21.13 Hydropneumatické tlumení podvozku 55
21.14 Systém dosévání 56

22 NÁHRADNÍ DÍLY 56

23 REJSTŘÍK 57

1 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Výrobce: **APV - Technische Produkte GmbH**
Dallein 62
AT - 3753 Hötzelsdorf

tímto prohlašuje, že dále uvedená řada nesených zařízení svou koncepcí a konstrukcí, stejně jako provedením, ve kterém je uvádí na trh, splňuje příslušné základní bezpečnostní a zdravotní požadavky výše uvedených směrnic.

V případě změny neseného zařízení, která nebyla schválena společností **APV-Technische Produkte GmbH**, pozbývá toto prohlášení své platnosti.

Označení řady nesených zařízení: **Luční profi GP**
GP 600 M2
GP 750 M2

Rok výroby: od roku **2022**

Sériové číslo: od 06028-01000
od 06029-01000

Příslušné směrnice: Směrnice o strojních zařízeních ES 2006/42/ES

Při plánování, konstrukci, výrobě a uvádění stroje do provozu byly použity následující harmonizované evropské normy:

EN ISO 12100:2010	Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika
EN ISO 4254-1:2015	Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
EN ISO 13857:2020	Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami

Vypracována byla zvláštní technická dokumentace náležející ke stroji v souladu s přílohou VII, částí A.

Za technickou dokumentaci odpovídá: Oddělení vývoje a konstrukce, Dallein 62

Dallein / Hötzelsdorf, 11/2022

Ing. Jürgen Schöls
Výkonný ředitel (zplnomocněná osoba v EU)

2 UK CONFORMITY ASSESSED

Výrobce: **APV - Technische Produkte GmbH**
Dallein 62
AT - 3753 Hötzelsdorf

tímto prohlašuje, že dále uvedená řada nesených zařízení svou koncepcí a konstrukcí, stejně jako provedením, ve kterém je uvádí na trh, splňuje příslušné základní bezpečnostní a zdravotní požadavky výše uvedených směrnic.

V případě změny neseného zařízení, která nebyla schválena společností **APV-Technische Produkte GmbH**, pozbývá toto prohlášení své platnosti.

Označení řady nesených zařízení: **Luční profi GP**
GP 600 M2
GP 750 M2

Rok výroby: od roku **2022**

Sériové číslo: od 06028-01000
od 06029-01000

Příslušné směrnice: Směrnice o strojních zařízeních ES 2006/42/ES

Při plánování, konstrukci, výrobě a uvádění stroje do provozu byly použity následující harmonizované evropské normy:

EN ISO 12100:2010	Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika
EN ISO 4254-1:2015	Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
EN ISO 13857:2020	Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami

Vypracována byla zvláštní technická dokumentace náležející ke stroji v souladu s přílohou VII, částí A.

Za technickou dokumentaci odpovídá: Oddělení vývoje a konstrukce, Dallein 62

Dallein / Hötzelsdorf, 11/2022

Ing. Jürgen Schöls
Výkonný ředitel (zplnomocněná osoba v EU)

3 PREZENTACE INFORMACÍ

3.1 STRUKTURA VÝSTRAŽNÝCH UPOZORNĚNÍ

Následující symboly jsou v návodu k obsluze použity k označení zvláště důležitých informací:

NEBEZPEČÍ!
Označení bezprostředního nebezpečí s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nezabrání.

VAROVÁNÍ!
Označení možného nebezpečí se středním rizikem, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nezabrání.

UPOZORNĚNÍ!
Označení nebezpečí se středním rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední zranění nebo věcné škody, pokud se mu nezabrání.

UPOZORNĚNÍ!
Označení speciálních uživatelských tipů a dalších zvláště užitečných nebo důležitých informací pro efektivní práci a hospodárné používání.

4 IDENTIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Luční profi lze jednoznačně identifikovat podle následujících údajů na typovém štítku:

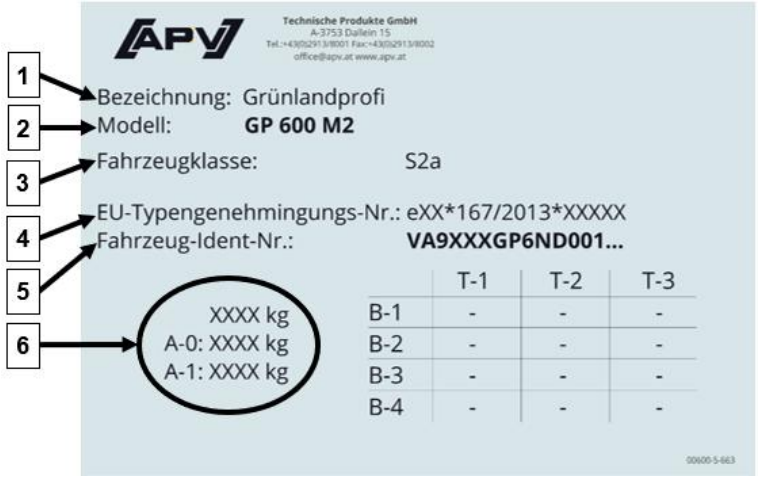
- Označení
- Model
- Třída vozidla
- Ident. č. vozidla

Umístění typového štítku
Typový štítek se nachází na středním rámu vpravo (viz Obrázek 1).



Obrázek 1

Na následujícím obrázku (Obrázek 2) je vidět struktura typového štítku.



Obrázek 2

Údaje na typovém štítku mají následující význam:

1: označení
2: model
3: třída vozidla
4: č. schválení typu EU
5: ident. č. vozidla
6: zatížení náprav a závěsu

UPOZORNĚNÍ!
V případě dotazů nebo uplatňování záruky vždy prosím uvádějte výrobní číslo/sériové číslo svého stroje.

5 SERVIS

Na naši servisní adresu se obracejte v následujících případech:

- Pokud máte navzdory informacím v tomto návodu k provozu dotazy k zacházení s tímto zařízením
- Při dotazech k náhradním dílům
- Za účelem objednání údržbářských a opravárenských prací

Adresa servisu:

APV-Technische Produkte GmbH
Zentrale: Dallein 62
3753 Hötzelsdorf
RAKOUSKO

tel.: +43 2913 8001-5500
fax: +43 2913 8002
E-mail: service@apv.at
Web: www.apv.at

6 ZÁRUKA

Ihned po zařízení prosím přístroj zkontrolujte, zda není případně poškozen přepravou. Pozdější reklamace přepravních poškození nemohou již být uznány.
Na základě aktivace záruky (viz bod 6.1) poskytujeme šestiměsíční tovární záruku od data prvního použití (vaše faktura platí jako záruční list).
Tato záruka platí pro případ materiálových nebo konstrukčních vad a nevztahuje se na součástí, které jsou poškozené běžným nebo nadměrným opotřebením.

Záruka zaniká,

- když dojde k poškození v důsledku působení vnější síly.
- když dojde k chybě obsluhy.
- když dojde k výraznému překročení limitu kW/PS.
- když bude zařízení bez našeho souhlasu pozměněno, rozšířeno nebo osazeno cizími náhradními díly.

6.1 AKTIVACE ZÁRUKY

Každý stroj APV se musí ihned po dodání zaregistrovat. Registrací se aktivuje nárok na záruční služby, a APV tak může garantovat optimální servis.
Pro aktivaci záruky vašeho zařízení stačí chytrým telefonem naskenovat QR kód, načež budete přesměrováni přímo do rubriky Servis našich webových stránek.

Záruku si samozřejmě můžete aktivovat také prostřednictvím našich webových stránek www.apv.at v rubrice Servis.

7 BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tato kapitola obsahuje všeobecná pravidla chování pro správné používání zařízení a bezpečnostně technické pokyny, které byste měli kvůli své bezpečnosti bezpodmínečně respektovat.

Výčet je velmi obsáhlý, řada upozornění se netýká výhradně dodaného zařízení. Souhrn upozornění vám ale často připomíná bezpečnostní pravidla, která při denním používání strojů a zařízení nevědomky opomíjíte.

UPOZORNĚNÍ!

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ v důsledku nesprávného použití

- Před použitím si přečtěte návod k obsluze a mějte jej neustále k dispozici.
- Vylučte jakékoli jiné použití nebo zneužití.
- Dodržení specifikací

7.1 ŘÁDNÉ POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je zkonstruováno výhradně pro běžné používání při zemědělských pracích.

Jakékoli jiné použití nad tento rámec je považováno za nesprávné. Za škody z toho plynoucí výrobce neručí; riziko zde nese výhradně uživatel.

Ke správnému používání patří také dodržování výrobcem předepsaných provozních, údržbových a servisních podmínek.

Zařízení smí používat, udržovat a opravovat jen osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou poučeny o nebezpečích. Bezpodmínečně předejte veškeré bezpečnostní pokyny i ostatním uživatelům.

Je nutné dodržovat příslušné územní předpisy úrazové prevence, a také ostatní, všeobecně uznávaná bezpečnostně-technická a pracovně-lékařská pravidla a pravidla silničního provozu.
Svévolné změny zařízení vylučují ručení výrobce za škody z toho plynoucí. Prohlášení o shodě by tím pozbylo své platnosti.

7.2 VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNĚ-TECHNICKÁ UPOZORNĚNÍ A PŘEDPISY ÚRAZOVÉ PREVENCE

- Výstražné a informační štítky umístěné na zařízení obsahují důležitá upozornění pro bezpečný provoz. Štítky se v žádném případě nesmí odstraňovat, jejich respektování je v zájmu vašeho vlastního bezpečí!
- U poháněných součástí (např. hydraulicky) se vyskytují místa, kde může dojít ke stlačení nebo střihu!
- Na zařízení se nesmí vozit lidé ani při použití k zamýšlenému účelu na zemědělské půdě, ani na silnicích.
- Uvolňovací části pro rychlospojky musí volně viset a nesmí v dolní poloze způsobit samovolné uvolnění!
- Dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy a předpisy úrazové prevence, platné v dané zemi!
- Při účasti na veřejném silničním provozu s tímto zařízením je nutné dodržovat příslušné vnitrostátní předpisy o registraci, resp. zákon o silničním provozu.
- Při pohybu dílů stroje (např. při sklápění nebo předpínání) dávejte pozor, aby se nikdo nezdržoval v nebezpečném prostoru stroje – hrozí nebezpečí pohmoždění.
- Při používání plošinové sady dejte pozor, aby byl stroj v klidu, rozložen a spuštěn na zem.
- Při připojování k tažnému vozidlu musí provozovatel dbát zejména na splnění požadavků na traktor z hlediska výkonu, celkové hmotnosti, přepravních rozměrů, zatížení náprav a rozdělení hmotnosti podle návodu k provozu a na správné připojení k přípojkám podle návodu k provozu.
- Při projíždění nízkými nebo úzkými překážkami (např. elektrická vedení, podjezdy atd.) dávejte pozor na výšku a šířku zařízení, aby nedošlo ke kolizi.
- Při jízdě po veřejných komunikacích, kterou lze provádět pouze s vysunutým podvozkem (obě kola) a se složenými bočními křídly a zataženými válci (hydraulické válce nastavení válců zcela zasunuté), je prostřednictvím řídicího bloku na hydraulickém válci podvozku zabráněno klesnutí lučního profi a složených komponentů (dodatečně zajištěných záchytnými háky) a zajištění funguje i při výpadku hydrauliky traktoru.
- Při projíždění zatáček zohledněte široké vyložení a/nebo setrvačnost zařízení! Pozor na vlečnou křivku!

- Při opravách nebo údržbových pracích je nutné v případě potřeby používat dodatečné osvětlení (např. ruční svítilnu).
- U zařízení s vysokou pojezdovou rychlostí a nástroji poháněnými kontaktem s půdou: po vyzvednutí nebezpečí od dobíhajících setrvačných hmot! Nepřibližujte se, dokud nejsou zcela v klidu!
- Dojde-li ke ztrátě nebo prasknutí dílů stroje, musejí je vyškolení odborníci okamžitě vyměnit za originální náhradní díly.
- Při připojování a odpojování uveďte opěrná zařízení do příslušné polohy (stabilita)!
- Při připojování a odpojování zařízení od traktoru buďte zvláště opatrní!
- Zařízení nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Na pracovní stroj je dovoleno stoupat resp. vstupovat pouze tehdy, je-li namontována plošinová sada a zařízení je v klidu.
- Zařízení se smí používat jen na zemědělských plochách. Nesmí se používat na normálním silničním povrchu, na asfaltu nebo betonu. Zařízení se nesmí používat zejména ve stavebnictví na staveništích, v zimním provozu, při stavbě silnic nebo při těžbě v podzemí.
- Zařízení smí používat jen odborně způsobilé osoby, které jsou informované o nebezpečných místech a znají předpisy pro přepravu na veřejných komunikacích. Vlastník musí pravidelně kontrolovat způsobilost uživatelů.
- Zařízení je určené pro provoz venku při teplotách +5 °C až 40 °C za suchého počasí. Nesmí do něj vniknout voda. Zařízení se nesmí používat při dešti, bouřce a/nebo vichřici, v tom případě se musí se odstavit pod střechu.
- Spolujízda při práci a přeprava na pracovním stroj není dovolena!
- Přeprava pracovních materiálů na nářadí je zakázána, s výjimkou osiva v zásobníku nástavbového pneumatického secího stroje.
- Příslušenství musejí namontovat v souladu s normami kvalifikovaní odborníci z náležitě autorizované firmy.
- Je zakázaný pobyt v pracovní oblasti!
- Obsluha/uživatel musí dbát na to, aby se nikdo nezdržoval v blízkosti zařízení, když s ním nebo jeho součástmi pohybuje hydraulika traktoru, nebo když se zvedá nebo spouští válec. Řidič musí situaci pohledem zkontrolovat!
- Prvním použitím zařízení provozovatel/uživatel souhlasí s tím, že si přečetl tento návod k provozu a plně mu porozuměl.
- Provozovatel/uživatel musí při montáži připojit luční profi k traktoru mechanickým spojením (zajištěno spodními rameny).
- Před prvním použitím zařízení musí provozovatel vyškolit a náležitě instruovat svůj personál. Než začne personál/uživatel se zařízením pracovat, musí si přečíst tento návod k provozu a porozumět mu.
- Připojení k hydraulice traktoru musí provozovatel/uživatel při montáži zařízení provádět pečlivě a čistě.
- Provozovatel/uživatel by měl mít těsně přiléhavý oděv! Nenoste volné oblečení!
- Musí se dodržovat předpisy pro montáž a požadavky na traktor podle návodu k obsluze.
- Při provádění pracovních operací nesmí pojezdová rychlost traktoru překročit 12 km/h.
- Provozovatel/uživatel musí zařízení pravidelně (před každým použitím) kontrolovat ohledně prasklých míst, trhlin, netěsností, odírání, uvolněných šroubů a šroubovaných spojů, vibrací, nápadných zvuků a správné funkce.
- Pro kontrolu práce musí být dobře vidět na připojené zařízení a nebezpečnou oblast jeho pohybu.
- Složené rámy a zvedací zařízení v přepravní poloze zajistěte!
- Dávejte pozor, aby nebyly znečištěny hydraulické spojky.
- Při spojovacích pracích (přípojky stlačeného vzduchu, hydraulické přípojky atd.) se musí používat ochranné brýle, ochrana sluchu a přiléhavé pracovní rukavice.
- Na jízdní chování, schopnost řízení a brzdění mají vliv namontovaná nebo připojená zařízení a vyvažovací závaží. Dávejte proto pozor na dostatečnou schopnost zatáčení a brzdění!
- Při předávání zařízení předejte i návod k provozu.
- Zařízení při odstavení bezpodmínečně zajistěte proti náhodnému rozjetí.
- Zařízení uvádějte do provozu, jen když jsou nasazená a v ochranné poloze všechna ochranná zařízení!

- Zařízení předpisově připojte a upevněte jen na předepsané upevňovací prvky!
- Závaží vždy předpisově upevněte na upevňovací body k tomu určené!
- Návod k provozu ukládejte v blízkosti zařízení, aby byl stále po ruce.
- Hydraulický sklopný rám smíte ovládat jen tehdy, nezdržují-li se žádné osoby v dosahu vyklápění.
- Opravářské, údržbové a čisticí práce a odstraňování funkčních poruch se musí provádět zásadně při vypnutém pohonu, zastaveném motoru traktoru a po kontrole beznapěťového stavu!
- Kontroly se musí provádět před použitím, resp. při pravidelném ošetřování a údržbě zařízení.
- Nezdržujte se v dosahu otáčení a vyklápění zařízení!
- Nikdy nedopusťte, aby se vaše ruce, části oděvu apod., dostaly do prostoru rotujících součástí!
- Zkontrolujte a namontujte vybavení pro přepravu, jako např. osvětlení, výstražná zařízení a popř. ochranná zařízení!
- Pod strojem není dovoleno pracovat – zvláště tehdy ne, pokud je zvednutý a není podepřený vhodným podpěrným zařízením.
- Před začátkem práce se seznamte se všemi zařízeními a ovládacími prvky a jejich funkcí. Při pracovním nasazení je už příliš pozdě!
- Před uvedením do provozu je třeba provést vizuální kontrolu mechanického zámku skládání.
- Před rozjetím a uvedením do provozu zkontrolujte blízké okolí (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Před opuštěním traktoru aktivujte brzdu na zařízení, zajistěte zařízení proti rozjetí, vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování!
- Před každým použitím se musí provést kontrola funkce a účinnosti sklápěcího zařízení a jeho bezpečnostních prvků.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte zařízení i traktor, zda splňují podmínky dopravní a provozní bezpečnosti (např. vadné díly, spoje, hadice, ochranná zařízení apod.)!
- Při řízení nikdy neopouštějte stanoviště řidiče!
- Dodržujte povolené zatížení náprav, celkovou hmotnost a rozměry při přepravě!
- Udržujte stroj v čistotě jako prevenci proti požáru!
- Mezi traktorem a zařízením se nesmí nikdo zdržovat, aniž by bylo vozidlo zajištěné proti rozjetí parkovací brzdou a/nebo zakládacími klíny!

7.3 PŘIPOJENÁ ZAŘÍZENÍ

- Na zařízení je dovoleno montovat výhradně stroje a příslušenství APV.
- Při ovládání vnější obslužné jednotky tříbodového závěsu nevstupujte mezi traktor a zařízení!
- Při jízdě po silnici, která je dovolena pouze se zvednutým zařízením a složenými bočními rámy, zabraňuje zádržný ventil na hydraulickém válci podvozku spuštění zařízení i složených bočních rámů dolů pomocí mechanického zámku skládání. Dále musí být plně přiložen rám polního válce (pomocí hydraulických válců) a prsty (mechanicky).
- V případě výpadku hydrauliky traktoru při přepravě po silnici brání mechanický zámek skládání rovněž neúmyslnému spuštění bočního rámu dolů.
- Při jízdě po silnici se zvednutým zařízením musí být ovládací páka zajištěná proti spuštění!
- U tříbodového zavěšení musí být shodná kategorie připojení u traktoru a zařízení nebo se musí upravit!
- Montáž jakéhokoli příslušenství na zařízení musí být provedena podle norem. Nesmí být překročena maximální nesená hmotnost/maximální přípustná celková hmotnost zařízení.
- V prostoru tříbodového závěsu hrozí nebezpečí zranění v místech možného stlačení a střihu!
- Je-li zařízení v přepravní poloze, dbejte na dostatečnou stranovou aretaci tříbodového závěsu traktoru! V případě potřeby upněte dolní ramena, aby nedocházelo ke stranovému pohybu zařízení.
- Před připojováním a odpojováním zařízení z tříbodového závěsu se musejí ovládací zařízení uvést do správné polohy, kdy je vyloučeno neúmyslné zvednutí nebo spuštění zařízení dolů!

7.4 HYDRAULICKÉ ZAŘÍZENÍ

- Při vyhledávání netěsných míst používejte kvůli nebezpečí poranění vhodné pomůcky!

- U hydraulických funkčních spojení mezi traktorem a zařízením by se měly spojovací zástrčky a zásuvky náležitě označit, aby se tak vyloučily chyby obsluhy! Při záměně přípojek obrácená funkce (např. zvedání/spouštění)! – Nebezpečí nehody!
- Při připojování hydraulických válců a hydromotorů je třeba dbát na předepsané připojení hydraulických hadic!
- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru je třeba dbát na to, aby v hydraulice jak na straně traktoru, tak zařízení nebyl tlak!
- Hydraulické zařízení je při provozu pod vysokým tlakem! Hydraulické hadice připojujte až poté, co je hydraulika tažného vozidla a zařízení bez tlaku.
- Pravidelně kontrolujte hydraulické hadice a při poškození nebo stárnutí je vyměňte! Hadice pro výměnu musí splňovat technické požadavky výrobce stroje!
- Kapaliny (hydraulický olej) unikající pod vysokým tlakem mohou proniknout kůží a způsobit těžká resp. životu nebezpečná zranění! Při poranění ihned vyhledejte lékaře! (nebezpečí infekce, otravy krve!)
- Před pracemi na hydraulickém systému spusťte zařízení na zem, zbavte systém tlaku a vypněte motor!

7.5 ÚDRŽBA

- Při svařování elektrickým obloukem na traktoru a připojených zařízeních odpojte kabel od alternátoru a baterie!
- Při opravách nebo údržbových pracích je nutné v případě potřeby používat dodatečné osvětlení (např. ruční svítilnu).
- Před zahájením práce se zařízením ihned odstraňte případná poškození!
- Při provádění údržby na zvednutém zařízení je vždy zajistěte proti poklesnutí vhodnými podpěrnými prvky!
- Při výměně pracovních nástrojů s ostrými hranami používejte vždy vhodné nářadí, ochranné brýle a rukavice odolné proti pořezání!
- Výměnu součástí, které nelze uvolnit nářadím, jako je šroubovák nebo klíč na šrouby, musí provádět výhradně kvalifikovaný personál náležitě autorizované firmy nebo pracovníci zákaznického servisu APV.
- Provozovatel musí zařízení pravidelně (před každým použitím) kontrolovat ohledně prasklých míst, trhlin, netěsností, odírání, uvolněných šroubů a šroubovaných spojů, vibrací a správné funkce.
- Zařízení se musí pravidelně mazat a čistit vodou nebo stlačeným vzduchem. Přitom se musí popř. používat osobní ochranné pomůcky.
- Čisticí, údržbové a servisní práce se musí provádět při dolů spuštěném, zastaveném stroji, který je zajištěn proti opětovnému rozběhu.
- Vlastní údržbové práce smí provádět jen vyškolený kvalifikovaný personál, nikdy je nesmíte provádět sami. Při výměně vadných součástí nebo nástrojů musíte být zvláště opatrní.
- Náhradní díly musí splňovat přinejmenším technické požadavky stanovené výrobcem zařízení! Originální díly je splňují!
- Doporučujeme šetrné čištění podle návodu k údržbě. Přitom se musí postupovat podle návodu k údržbě a musí se používat osobní ochranné pomůcky.
- Opravy, údržbu, čištění a odstraňování funkčních poruch provádějte zásadně jen při vypnutém pohonu se zastaveným motorem a po odpojení od tažného vozidla! Vytáhněte klíček ze zapalování! Zkontrolujte nepřítomnost napětí!
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení matic a šroubů a případně je dotáhněte!
- Oleje, tuky a filtry řádně likvidujte v souladu s národními předpisy!
- Pokud se na zařízení musí provést servis nebo údržba, musí se tato skutečnost označit dobře viditelným informačním štítkem „Pozor, provádí se údržba“.
- Pod strojem se nesmí pracovat!
- Před pracemi na elektrické soustavě vždy vypněte přívod proudu!
- Při doběhu způsobeném setrvačnou hmotou se nepřibližujte příliš blízko k zařízení. Na zařízení se smí pracovat až po jeho úplném zastavení!

7.6 PNEUMATIKY

- Při pracích na pneumatikách je třeba dbát na to, aby zařízení bylo bezpečně odstavené a zajištěné proti rozjetí (zakládací klíny).
- Předpokladem pro montáž kol a pneumatik jsou dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!
- Pravidelně kontrolujte huštění!
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení matic kol a požadovaný utahovací moment, případně je dotáhněte.
- Opravy pneumatik smí provádět jen odborníci pomocí vhodného montážního nářadí!

7.6.1 INDEX NOSNOSTI A INDEX RYCHLOSTI

Rozměry pneumatik	Index nosnosti		Index rychlosti	
	Rejstřík	Nosnost	Rejstřík	Rychlost
500-50-17	**140**	2500 kg	**A8**	40 km/h
400-60-15.5	**145**	3150 kg	**A8**	40 km/h

7.7 NESENÁ VÝSEVNÍ ZAŘÍZENÍ

- Při použití výsevního zařízení se musí dodržovat všechny údaje výrobce zařízení.
- Výsevní zařízení je snadno přístupné pomocí stupátka a plošiny. Ty musí být při používání suché a čisté.
- Plošinová sada se používá pouze jako lávka pro údržbu.
- Musí se vytvořit normované stupátko. Toto stupátko je k dostání u APV.
- Když se stupátka nepoužívají, musí být zvednutá a zajištěná.
- Za jízdy je přísně zakázáno stát na plošině nebo na jejím stupátku.

7.7.1 PLNĚNÍ VÝSEVNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Při plnění výsevního zařízení se nesmíte nikdy zdržovat pod zavěšeným břemenem!
- Při navážení osiva se nikdo nesmí nacházet v prostoru stroje.
- Plnění výsevního zařízení se smí provádět výhradně pomocí plnicího šneku nebo zásobovacího vozidla.
- Platformový set se nesmí používat k plnění výsevního zařízení nebo jako místo k odstavování předmětů nebo osiva.
- Při nakládání zamezte jakémukoli kontaktu s ošetřeným osivem a noste rukavice, respirátor a ochranné brýle.

UPOZORNĚNÍ!
Při plnění osivem je nutné používat ochranu dýchacích cest.

UPOZORNĚNÍ!
Tiskové chyby vyhrazeny, všechny údaje jsou bez záruky.

7.8 NEBEZPEČNÉ OBLASTI

VAROVÁNÍ!

Pohyblivá nebezpečná oblast

Nebezpečná oblast zařízení se během provozu pohybuje spolu se zařízením. Nebezpečná oblast zahrnuje plochu ležící ve směru jízdy po celé šířce zařízení (viz Obrázek 3). Kromě toho dodržujte bezpečnostní vzdálenost 2 m od zařízení.

- Při jízdě po poli sledujte celou nebezpečnou oblast. V případě potřeby zastavte.
- Za jízdy nikdy nevystupujte z traktoru.
- Nikdy nedovolte, aby během jízdy vystupovaly nebo nastupovaly jiné osoby.

VAROVÁNÍ!

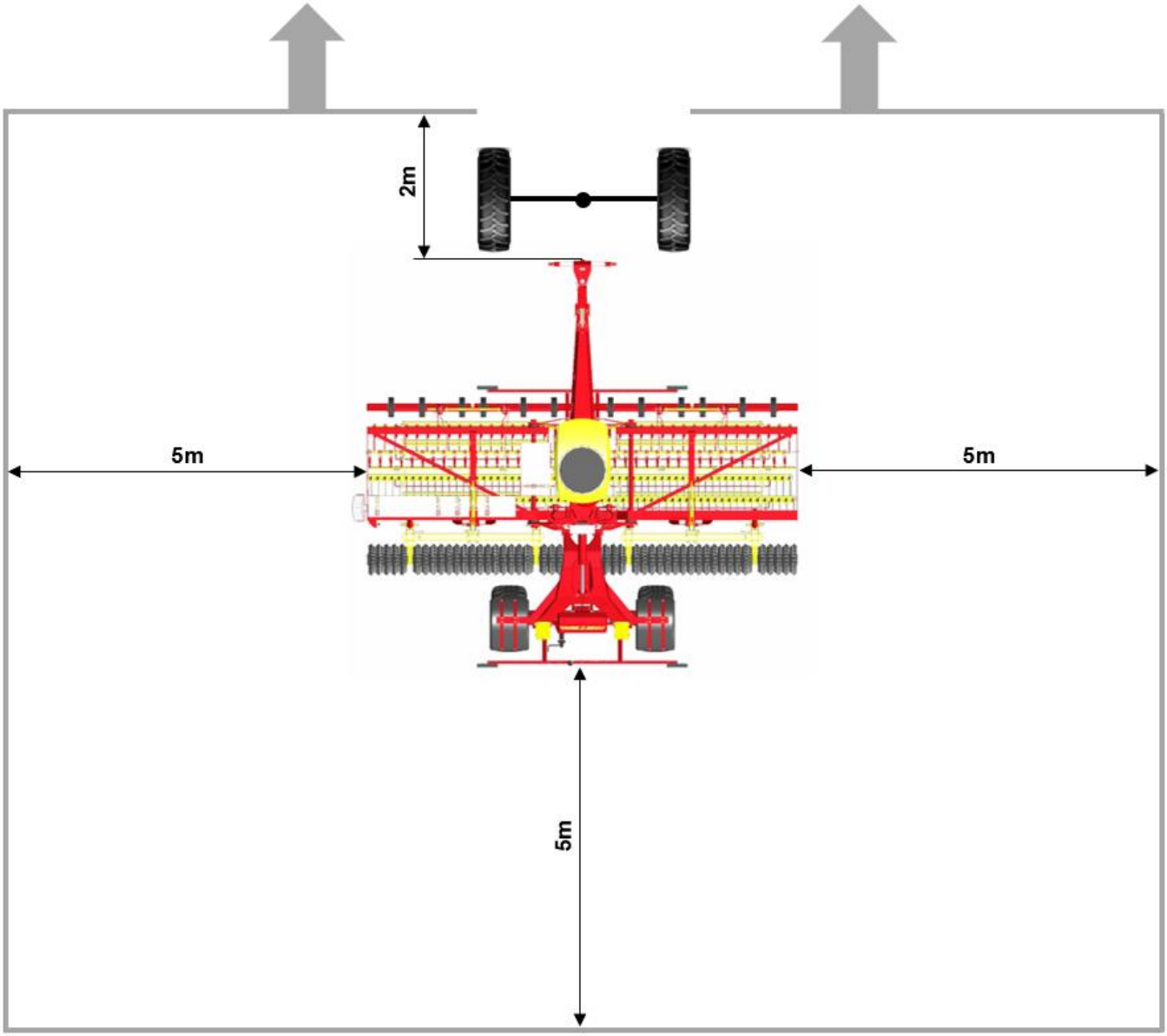
Nebezpečí v důsledku nárazu a stlačení u pohyblivých částí zařízení

Hrozí nebezpečí poranění v důsledku nárazu nebo stlačení pohyblivými částmi zařízení. Nebezpečná oblast zahrnuje plochu po celé šířce zařízení (viz Obrázek 3). Kromě toho dodržujte bezpečnostní vzdálenost 2 m od zařízení.

Ujistěte se, že nad zařízením je dostatek volného prostoru. Potřebný volný prostor závisí na šířce pohyblivých částí zařízení a výšce zdvihu.

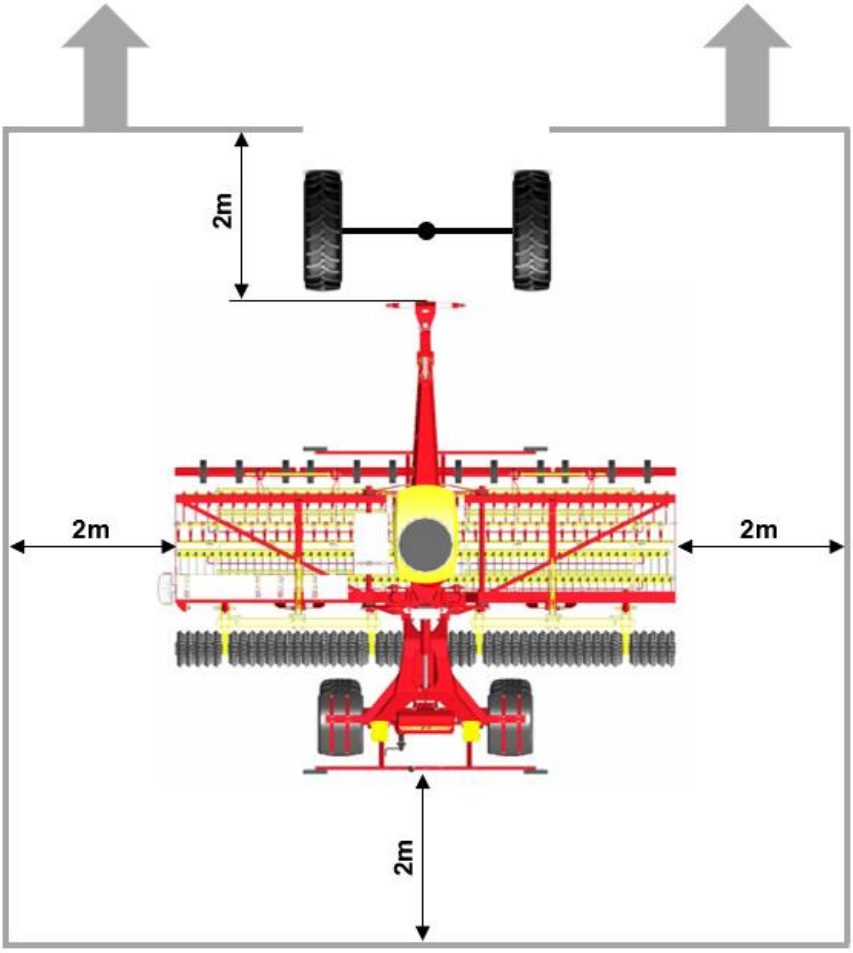
- Zkontrolujte nebezpečnou oblast před skládáním a rozkládáním.
- Sledujte nebezpečnou oblast během skládání/rozkládání. V případě potřeby přerušte proces skládání/rozkládání.

7.8.1 NEBEZPEČNÉ OBLASTI PŘI PROVOZU ZAŘÍZENÍ



Obrázek 3

7.8.2 NEBEZPEČNÉ OBLASTI PŘI SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ



Obrázek 4

7.9 ZBYTKOVÁ NEBEZPEČÍ

Zbytková nebezpečí jsou zvláštní nebezpečí při manipulaci se zařízením, která nelze odstranit navzdory konstrukci vyhovující bezpečnostním předpisům.
Zbytková nebezpečí obvykle nejsou zjevně rozpoznatelná a mohou být zdrojem možného zranění nebo ohrožení zdraví.

7.9.1 NEBEZPEČÍ OD MECHANICKÝCH SYSTÉMŮ

Hrozí nebezpečí úrazu v důsledku stlačení, pořezání a nárazu částí těla

- od neočekávaně se pohybujících částí stroje,
- od pohybujících se částí stroje v důsledku akumulované mechanické energie,
- od pružných částí, např. pružin,
- v důsledku nedostatečné stability zařízení,
- od obecných tvarů nebo montážního umístění součástí.

7.9.2 NEBEZPEČÍ OD HYDRAULICKÝCH SYSTÉMŮ

Hrozí nebezpečí poranění částí těla, zejména obličeje, očí a nechráněných částí kůže v důsledku popálení a kontaminace hydraulickým olejem v důsledku

- vystříknutí horkého hydraulického oleje pod tlakem z netěsných spojů nebo vedení,
- prasknutí potrubí nebo součástí pod tlakem,
- kontaktu s kůží.
- Noste osobní ochranné pomůcky!

7.9.3 NEBEZPEČÍ PLYNOUCÍ Z PROVOZU

Při provozu hrozí nebezpečí poranění částí těla, zejména obličeje, vymrštěnými kameny a hroudami půdy.

8 INFORMAČNÍ ŠTÍTKY/OZNAČENÍ NEBEZPEČÍ

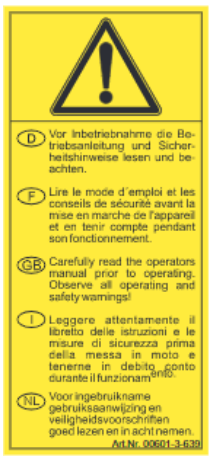
Věnujte bezpodmínečně pozornost nálepkám na zařízení, neboť upozorňují na zvláštní nebezpečí!

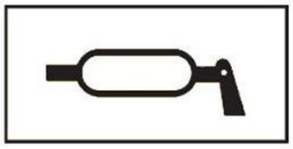
UPOZORNĚNÍ!

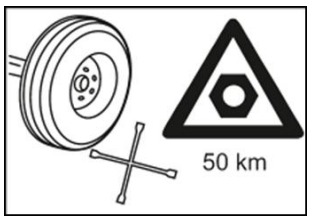
Informační štítky a označení nebezpečí udržujte čisté

Pokud se označení nebezpečí a/nebo informační štítky uvolňují, nebo se již uvolnily, musí se neprodleně vyměnit za nové. Příslušná objednací čísla jsou uvedena v oddílech 8.1 a 8.2. Obraťte se na náš servis, viz oddíl 5 Servis.

8.1 INFORMAČNÍ ŠTÍTKY

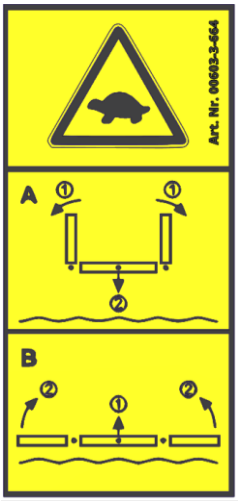
Informační štítek			
Objednací číslo	00603-3-665	00602-3-293	00601-3-639
Vysvětlení	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte tento provozní návod!	Během jízdy nestůjte na stroji!	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte tento návod k provozu a bezpečnostní pokyny.

Informační štítek		 (ilustrační obrázek)	
Objednací číslo	00603-3-687	00600-3-138	00600-3-163
Vysvětlení	Po krátkém nasazení dotáhněte všechny šrouby a matice.	Tyto nálepky upozorňují na tlak v pneumatikách.	Označení mazacích míst.

Informační štítek			
Objednací číslo	00602-3-119	00600-3-139	00601-3-658
Vysvětlení	Označení vybrání pro montáž čepů 24 mm.	Po 50 hodinách resp. 50 km dotáhněte matice/šrouby kol.	Překládací hák. Při překládce stroje upevněte lana nebo řetězy v těchto místech!

Informační štítek	
Objednací číslo	00602-3-524
Vysvětlení	Místo pro opření zvedáku. Při zvedání stroje opřete zvedák v tomto místě.

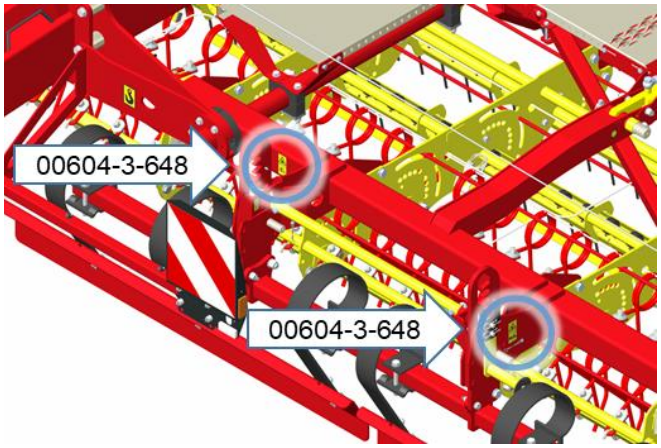
8.2 OZNAČENÍ NEBEZPEČÍ

Informační štítek			
Objednací číslo	00604-3-648	00603-3-664	00602-3-294
Vysvětlení	Pozor, místo stlačení! Nikdy nesahejte do prostoru s nebezpečím pohmoždění, pokud se tam mohou pohybovat díly stroje!	Zvedejte zařízení ze země pouze pomalu.	Pozor, nestoupat! Nebezpečí převrácení!

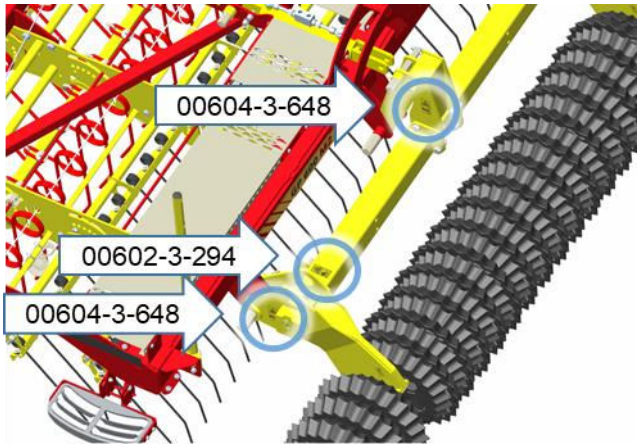
Informační štítek		
Objednací číslo	00602-3-764	00602-3-763
Vysvětlení	Nebezpečí odmrštění dílů; dodržujte bezpečnou vzdálenost 5 m!	Nebezpečí odmrštění dílů; dodržujte bezpečnou vzdálenost 2 m!

8.3 UMÍSTĚNÍ OZNAČENÍ NEBEZPEČÍ A JINÝCH OZNAČENÍ

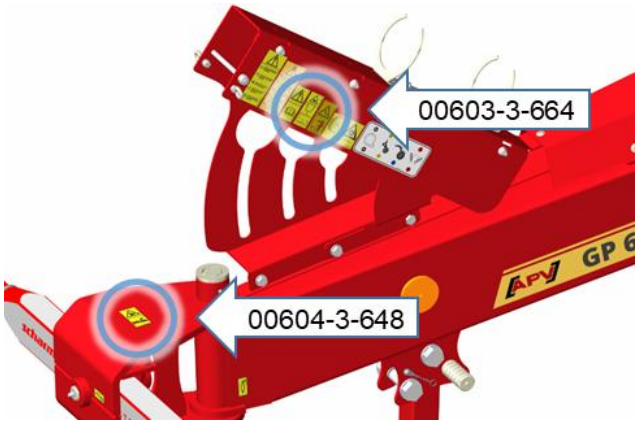
Následující obrázky ukazují rozmístění označení nebezpečí, resp. jiných označení na stroji.



Obrázek 5



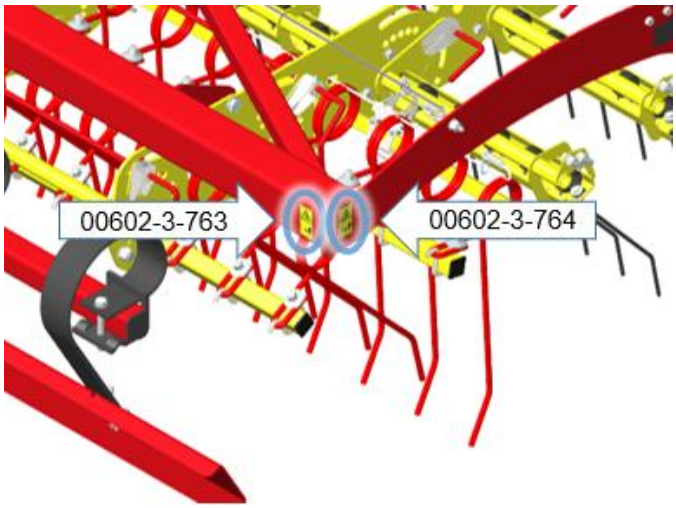
Obrázek 6



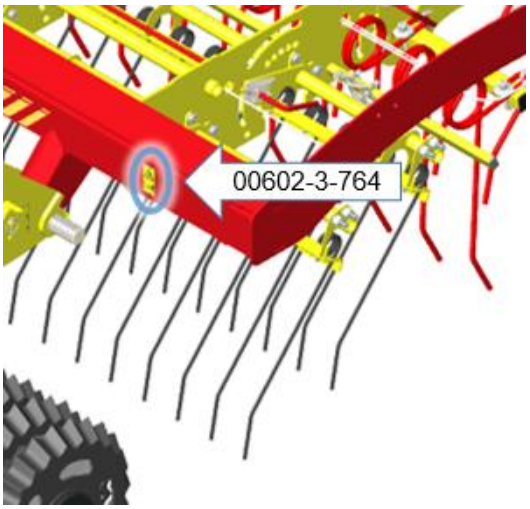
Obrázek 7



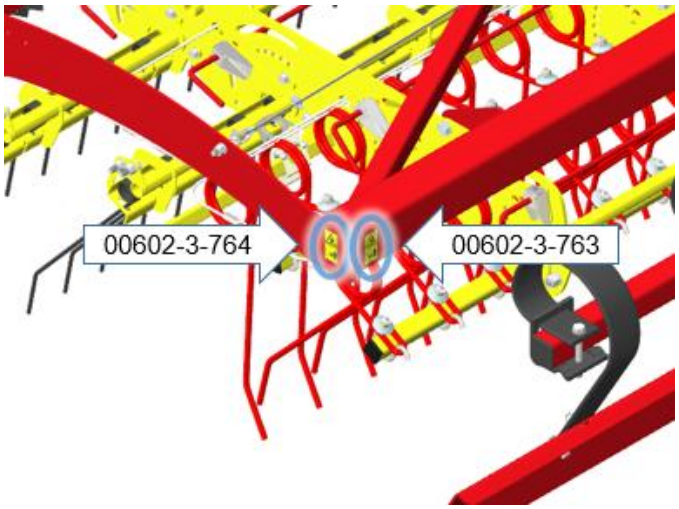
Obrázek 8



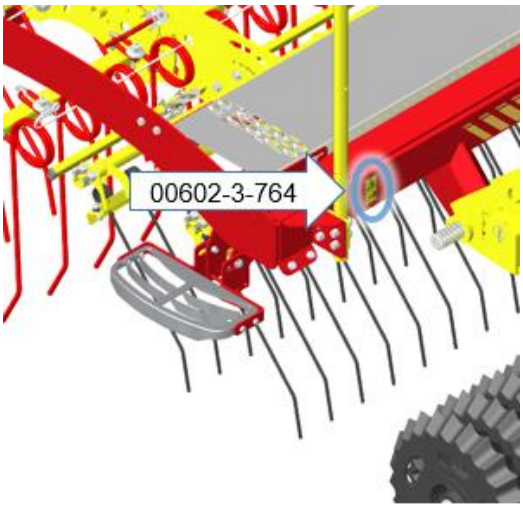
Obrázek 9



Obrázek 10



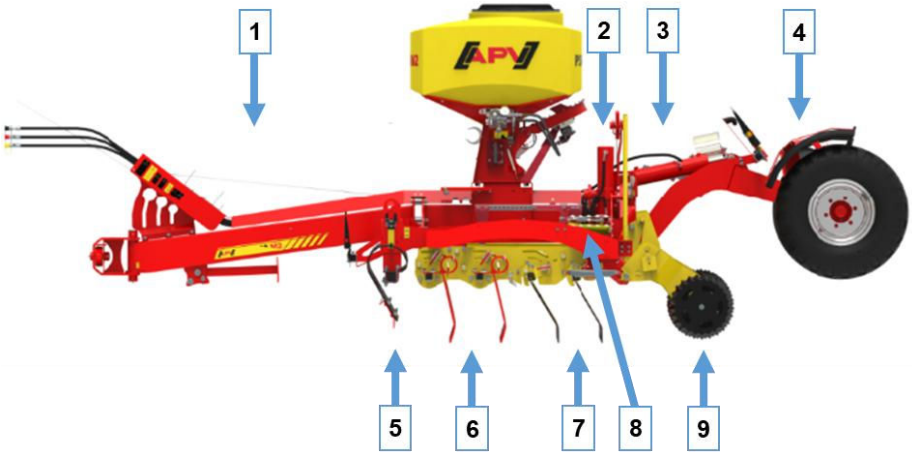
Obrázek 11



Obrázek 12

9 NÁVOD K PROVOZU

9.1 KONSTRUKCE A ZPŮSOB PRÁCE



Obrázek 13

1	Tažná oj
2	Hydraulický válec skládání
3	Hydraulický válec podvozku
4	Podvozek
5	Zarovnávací plech
6	Prsty 12 mm
7	Prsty 8 mm
8	válce polního válce
9	Cambridgeský/ozubený válec

Luční profi je díky své robustní a kompaktní konstrukci ideální pro nový výsev, dosev a boj proti plevelným travám na loukách a pastvinách.
Odpružený zarovnávací plech se stará o optimální rozprostření a urovnávání krtin, hnoje, kejdy a kravinců.
Díky úzké rozteči jednotlivých prstů je trávník optimálně upravován a dosev může rychle klíčit.
V důsledku vysokého přítlaku použitých válců se zlepšuje přitužení půdy k osivu a optimalizuje se přísun živin k dosevu.
K docílení co nejlepšího výsledku válcování se nemá překročit rychlost jízdy 8 km/h. Na louky a pastviny je ideální rychlost 6–12 km/h.

9.2 PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ ZAŘÍZENÍ

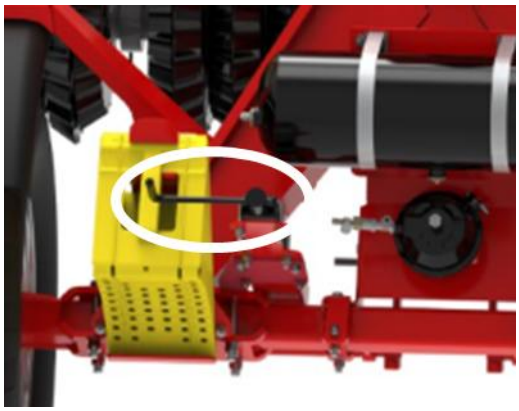
9.2.1 OBECNÉ POKYNY

- Tlak vzduchu v pneumatikách traktoru musí být zvolen podle údajů výrobce traktoru.
- Za ztížených podmínek nasazení může být výhodné použít přídavná závaží na kolech. Je třeba se řídit údaji výrobce traktoru.
- Traktor se musí vpředu opatřit dostatečně velkým balastním závažím, aby byla zajištěna jeho řiditelnost a schopnost brzdění. Na přední nápravě musí spočívat nejméně 20 % pohotovostní hmotnosti vozidla.
- Zvedací táhla musí být vlevo a vpravo nastavena ve stejné výšce a zablokovaná.
- Zařízení se montuje na sériová dolní ramena.
- Pozornost je třeba věnovat nálepkám na zařízení a údajům výrobce traktoru.
- Při couvání s traktorem je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Zakázáno je zdržovat se mezi traktorem a zařízením.

9.2.2 PARKOVACÍ BRZDA

Parkovací brzda zajišťuje stroj proti rozjetí. Musí se použít zejména během odpojování.

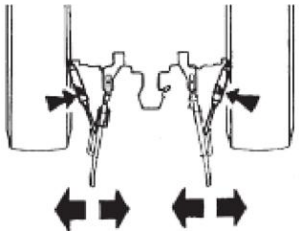
Parkovací brzdu zatáhnete otáčením kliky (viz Obrázek 14) ve směru hodinových ručiček a uvolníte otáčením proti směru hodinových ručiček.



Obrázek 14: Ilustrační obrázek

9.2.3 PŘIPOJENÍ

- Dolní ramena traktoru se musí zajistit proti vychylování do stran, aby se při jízdě příliš nerozkývala.
- Zařízení se připojuje k dolním ramenům traktoru, která odpovídají normě KAT 3N. To znamená, že koule mají stranový odstup 825 mm. Šířka koulí je 45 mm.
- Připojí se pneumatická brzdová soustava (je-li k dispozici).
  Pokud má zařízení pneumatickou brzdovou soustavu, musí být zapřažený traktor vybaven pneumatickou brzdovou soustavou, která se musí pro provoz připojit. V opačném případě může dojít k nedefinovaným stavům pneumatického brzdového systému, které mohou způsobit vážné poškození nápravy podvozku.



Obrázek 15

VAROVÁNÍ!

Dodržujte postup při připojování pneumatické brzdové soustavy! Nejdříve připojte žluté a pak červené brzdové vedení.

- Zakládací klíny se odstraní a zavěsí do stanoveného držáku.
- Parkovací brzda se uvolní.
- Hydraulické hadice se připojí ke 3 dvojčinným řídicím jednotkám.

VAROVÁNÍ!

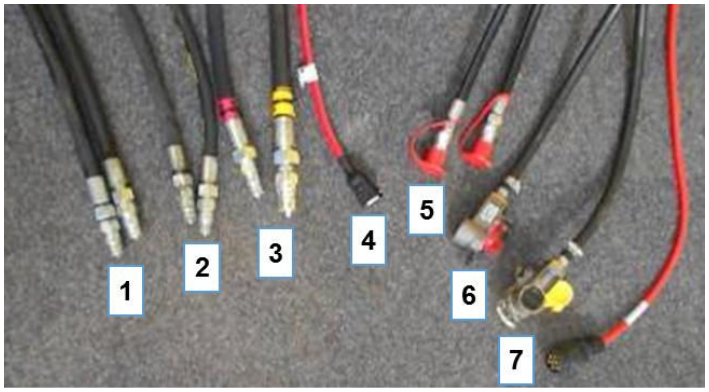
Hydraulické hadice připojujte až poté, co je hydraulika tažného vozidla a zařízení bez tlaku.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí uklouznutí, zakopnutí nebo pádu kvůli prvkům, jako jsou kabely, hadice nebo jiné prvky v prostoru pohybu.

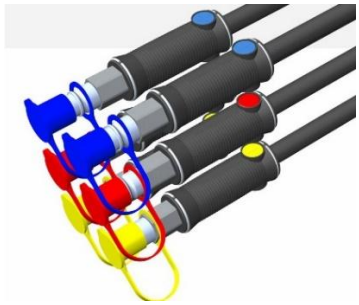
Pokládejte a upevňujte vedení, hadice nebo jiné prvky mimo oblast pohybu.

- Připojí se osvětlení a elektrické kabely (pokud jsou k dispozici).
- Zkontroluje se funkce osvětlení.



Obrázek 16

1	Hydraulické přípojky pro válec (žluté protiprachové krytky)
2	Hydraulické přípojky pro podvozek (modré protiprachové krytky)
3	Hydraulické přípojky pro pneumatické výsevní zařízení a beztlaký zpětný okruh (pokud je k dispozici)
4	Kabel zařízení pro pneumatické výsevní zařízení (pokud je k dispozici)
5	Hydraulické přípojky pro skládání (červené protiprachové krytky)
6	Přípojky pro pneumatickou brzdu (pokud je k dispozici)
7	Přípojka pro osvětlení (pokud je k dispozici)



Obrázek 17

- Kontroluje se, zda volně visí hadice a kabely, aby se nepoškodily ani v ostrých zatáčkách.
- Odstavná podpěra se vyklopí nahoru a zajistí. Za tímto účelem se vytáhne čep (Obrázek 18), odstavná podpěra se vyklopí nahoru a zafixuje čepem (Obrázek 19).



Obrázek 18



Obrázek 19

9.2.4 ODPOJENÍ

Ve složeném stavu se musí zařízení odpojit nebo odstavit na pevném a vodorovném povrchu, aby se podpěra nezabořila a zařízení nemohlo odjet. Odpojení se musí provádět v obráceném pořadí oproti bodu 9.2.2.

UPOZORNĚNÍ!

Zařízení se musí bezpodmínečně zajistit proti rozjetí.

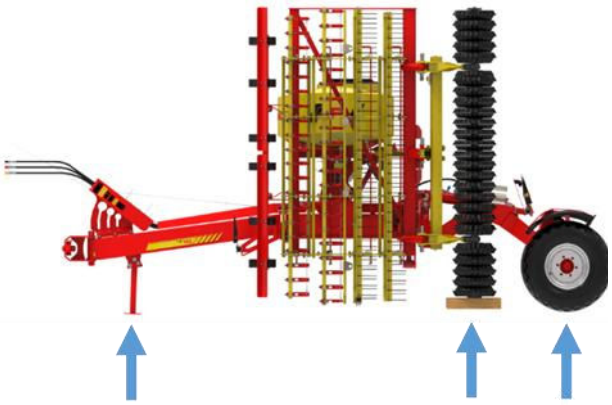
NEBEZPEČÍ!

Před odpojením se musí znovu zkontrolovat, zda je zajištěn mechanický zámek skládání.

VAROVÁNÍ!

Při odpojování pneumatické brzdové soustavy dodržujte pořadí! Nejdříve odpojte červené a pak žluté brzdové vedení. Je to přesně v obráceném pořadí než při připojování stroje.

Zkontrolujte, zda jsou hydraulické válce podvozku a odstavná podpěra nastaveny tak, aby zařízení spočívalo na obou kolech, polních válcích a odstavné podpěře (viz Obrázek 20).



Obrázek 20

UPOZORNĚNÍ!

Hřídel válce se musí podložit dřevěným hranolem o výšce 10–12 cm. Tím se zajistí, aby se pole prstů nedotýkala země.

Hydraulické hadice, kabeláž a tlakové hadice po odpojení umístěte do přídržného zařízení (viz Obrázek 21).



Obrázek 21

9.3 ROZKLÁDÁNÍ Z PŘEPRAVNÍ DO PRACOVNÍ POLOHY

Hydraulické válce pro nastavení hloubky polních válců musí být v maximální možné zasunuté poloze. Pouze za těchto podmínek lze stroj rozložit, protože jinak může dojít k masivním kolizím nebo pnutí mezi oběma segmenty válců.

Množství oleje na řídicích jednotkách připojeného traktoru musí být nastaveno na odpovídající sníženou úroveň, aby celý proces rozkládání probíhal pomalu (nejméně 12 sekund) a byl šetrný ke stroji.

Po úplném rozložení musí být řídicí jednotka na připojeném traktoru nastavena do plovoucí polohy, aby bylo zajištěno požadované přizpůsobení stroje půdě.

Pokud je stroj rozkládán nebo provozován v rozporu s těmito specifikacemi, je vyloučena odpovědnost výrobce.

NEBEZPEČÍ!

Poškození zařízení

Jízda s nezajištěnými řídicími jednotkami traktoru může vést k nechtěnému rozložení bočních částí při jízdě po veřejných komunikacích, pokud nejsou boční části zajištěny hydraulickým přepravním zámkem. Při jízdě po veřejných komunikacích může dojít ke zranění nebo usmrcení jiných účastníků silničního provozu.
Může tak dojít ke zranění nebo usmrcení osob v bezprostřední blízkosti stroje.

- Před jízdou na veřejných komunikacích vždy uzamkněte řídicí jednotku traktoru.
- Dbejte na to, aby hydraulický přepravní zámek byl vždy zajištěný v přepravní poloze zařízení.

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávného rozkládání bočních částí

Nesprávné rozložení bočních částí může vést k nehodám, pokud se v nebezpečné oblasti bočních částí nachází osoby nebo pokud se v oblasti otáčení a skládání bočních částí nachází vedení vysokého napětí. Viz oddíl „Nebezpečné oblasti“.

- Před rozložením se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti bočních částí nezdržují žádné osoby.
- Nikdy nerozkládejte boční části, pokud se v oblasti otáčení a skládání bočních částí nachází vedení vysokého napětí.
- Boční části se smí skládat a rozkládat pouze u stroje připojeného k traktoru.
- **Rozkládejte boční části jen u zcela zvednutého zařízení.**

1. Přípojky hydraulických vedení na straně stroje připojte k přípojkám traktoru. Ty musí být vždy čisté.
2. Aktivujte hydraulické válce skládání.
3. Válce zámku skládání se vysunou, otevřou zajišťovací háky a uvolní boční rámy.
4. Boční rámy jsou rozložené a pracovní nářadí lze uvést do pracovní polohy.
   - Viz kapitola 9.5 Pracovní poloha a nastavení pracovní hloubky
5. Stroj je v pracovní poloze.

9.4 SKLADANI Z PRACOVNI DO PREPRAVNI POLOHY

Hydraulické válce pro nastavení hloubky polních válců musí být v maximální možné zasunuté poloze. Při použití ozubeného válce 410 mm nesmí celková délka spon použitých na hydraulických válcích polního válce přesáhnout 100 mm. Pokud je použita spona delší než tato délka, musí být před silniční přepravou demontována, aby byla dodržena šířka pro silniční přepravu < 3,0 m.
Při použití válce s větším průměrem může být délka namontované spony odpovídajícím způsobem menší, aby byla dodržena šířka pro silniční přepravu < 3,0 m.
Ovládací jednotka na připojeném traktoru pro nastavení hydraulických válců polních válců musí být během jízdy po silnici vhodně zajištěna, aby nedošlo k náhodnému nastavení nebo rozšíření přepravní šířky.

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávného skládání bočních částí

Nesprávné skládání bočních částí může vést k nehodám, pokud se v oblasti otáčení a skládání bočních částí nachází osoby nebo pokud se v oblasti otáčení a skládání bočních částí nachází vedení vysokého napětí. Viz oddíl „Nebezpečné oblasti“.

- Před skládáním zkontrolujte. že se v oblasti otáčení a skládání nezdržují žádné osoby.
- Nikdy neskládejte boční části, pokud se v oblasti otáčení a skládání bočních částí nachází vedení vysokého napětí.
- Pracovní nástroje se musí vždy zcela zasunout, aby nebyla překročena maximální přepravní šířka 3 m.
- **Skládejte boční části jen u zcela zvednutého zařízení.**

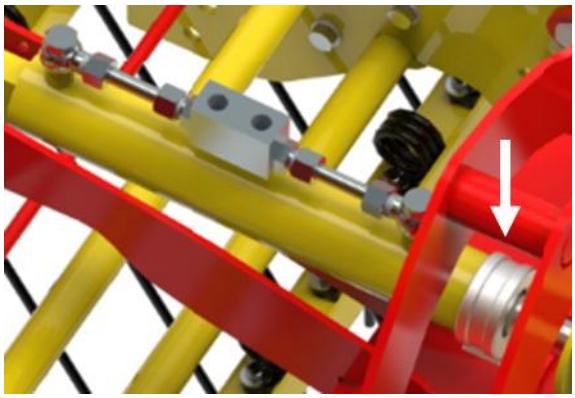
1. Uveďte pracovní nástroje do přepravní polohy a zbavte válce vzpěr tlaku (plovoucí poloha).
   - Viz kapitola 9.5 Pracovní poloha a nastavení pracovní hloubky
2. Aktivujte hydraulické válce skládání. Stroj se začne skládat.
3. Ovládejte zajišťovací válce. Zajišťovací háky zapadnou do bočních rámů.
4. Stroj se nachází v přepravní poloze.

9.5 PRACOVNÍ POLOHA A NASTAVENÍ PRACOVNÍ HLOUBKY

9.5.1 NASTAVENÍ HLOUBKY / NASTAVENÍ TAŽNÉ OJE

Pracovní hloubka zařízení se nastavuje pomocí polohy polních válců a výšky dolních ramen:

1. Podle toho, jak agresivně má být půda zpracovávána, se hydrospony z hydraulického válce polního válce sejmou nebo na něj nasadí.
   Nastavení pracovní hloubky na hydraulických válcích polních válců lze provádět pouze ve zvednuté a složené přepravní poloze, protože na nosiče spon na stroji nelze bezpečně dosáhnout.
   Po namontování nově zvoleného počtu spon na hydraulické válce polních válců je třeba stroj opět rozložit do pracovní polohy a vyzkoušet nově zvolenou pracovní hloubku. Tento postup je třeba opakovat, dokud není nalezena správná pracovní hloubka.



Obrázek 22

Při demontáži spon je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby hliníkové pláště nevypadly z pružinových příchytek, protože nejsou samostatně zajištěny.
Aby bylo možné spony namontovat, musí se hydraulické válce polních válců mírně vysunout. Abyste zabránili příliš rychlému pohybu hydraulických válců polních válců, nastavte průtoky na řídicích jednotkách připojeného traktoru na minimální množství oleje.
Po vložení nebo vyjmutí požadovaného počtu a tloušťky hydrospon se hydraulické válce polních válců zasunou až na doraz.

UPOZORNĚNÍ!

Na všech hydraulických válcích musí být nasazen stejný počet hydrospon odpovídající tloušťky.

2. Polohu dolních ramen je třeba zvolit tak, aby byl rám stroje rovnoběžně s polem. Pomocí polohy dolních ramen lze také podle potřeby nastavit pracovní hloubku.

UPOZORNĚNÍ!

Po ujetí 10 m je třeba zkontrolovat pracovní hloubku a v případě potřeby ji znovu upravit.
U větších pracovních ploch je třeba kontrolovat pracovní hloubku prstů i během práce.

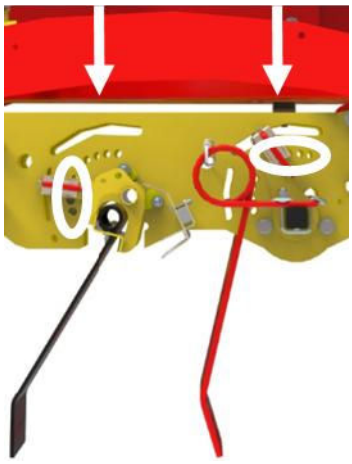
9.5.2 MECHANICKÉ PŘESTAVENÍ KULISY

Kromě nastavení hloubky lze na zařízení měnit také agresivitu jednotlivých řad prstů. Je možné tak kompenzovat rozdílné opotřebení prstů.

Pro nastavení kulisy se čepy polí bran zasunou podle potřeby do vyššího/předního nebo nižšího/zadního otvoru (viz Obrázek 23).

Obě přední řady prstů rozrývají trávník (prsty 12 mm/červené), zadní řady prstů (prsty 8 mm/černé) vytváří optimální seťové lože pro novou trávu.

Když mají přední prsty (12 mm/červené) pracovat agresivněji (např. na tvrdé půdě), musí se čep umístit do některého ze zadních otvorů. V měkké půdě nebo ve vlhkém prostředí je možné nechat zabírat pouze zadní prsty (prsty 8 mm/černé) tím, že se přední řady prstů (prsty 12 mm/červené) umístí nahoru (přední otvor).

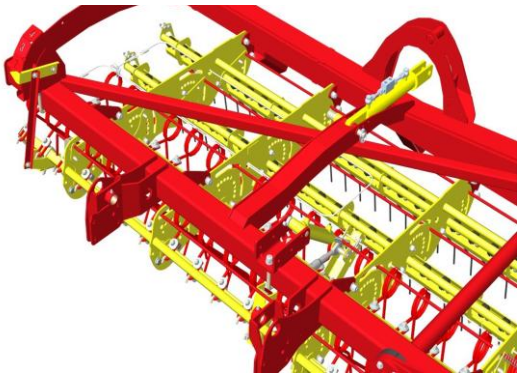


Obrázek 23

Pokud chcete nastavit pracovní vzor zadních 8mm prstů (černých), zvolí se jedna ze čtyř úrovní. Při optimální pojezdové rychlosti provádí prsty eliptický pohyb. Je tím menší, čím strměji je prst postaven. Čím je postavení prstu plošší, tím je pohyb větší. U hustého trávníku a při požadavku na intenzivnější zpracování by se měl prst postavit vzpřímeněji (viz Obrázek 23).

9.5.3 HYDRAULICKÁ ZMĚNA POLOHY PRSTŮ

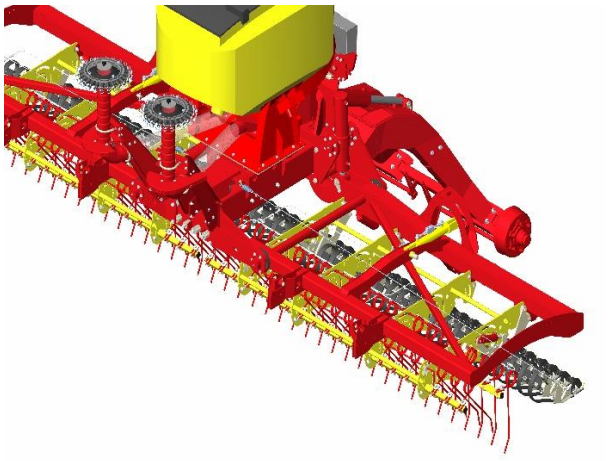
Volitelně jsou obě přední řady prstů (prsty 12 mm /červené) hydraulicky nastavitelné.



Obrázek 24

9.5.4 SYSTÉM DOSÉVÁNÍ

Systém dosévání je ideální pro dosévání travních porostů. Prsty rozrývají půdu, za nimi umístěné secí botky ukládají osivo přesně do půdy. Válec přitlačuje osivo k půdě, aby lépe vyklíčilo. S tímto systémem lze přesně vysévat i meziplodiny nebo obilí.



Obrázek 25

Systém dosévání je tvořen dvěma hydraulickými okruhy.
Jeden hydraulický okruh slouží k nastavení přítlaku secích botek na půdu.

Druhý hydraulický okruh slouží k zajištění větší světlé výšky při obracení.
Pro zajištění zvýšené světlé výšky je tento hydraulický okruh propojen s hydraulickým okruhem válce, viz kapitola 9.10 Otáčení na souvrati.

Pro uvedení stroje do přepravní polohy musí být válec před skládáním zcela zasunut.
Teprve poté lze zahájit proces skládání. Tím je zajištěno, že válec používaný pro zvýšenou světlou výšku je rovněž uveden do přepravní polohy.

UPOZORNĚNÍ!

Pro dosažení pracovní polohy systému dosévání po otočení musí být vždy vyvinut plný tlak na hydraulické válce válce.
Tím je zajištěno, že před otočením je opět dosaženo původní pracovní polohy systému dosévání.

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí nehody v důsledku nesprávného skládání bočních částí
Aby se systém dosévání dostal zcela do přepravní polohy, musí být skládací válec vždy aktivován jako poslední.

9.6 POUŽITÍ JEDNOTLIVÝCH DRUHŮ NÁŘADÍ

Jednotlivé druhy nářadí (zarovnávací plech, brány a válec) je možné používat samostatně nebo v libovolné kombinaci.

Například úplným vysunutím hydraulického válce polního válce lze polní válec používat samostatně. Stroj lze tak používat i v polní výrobě k válcování po obdělání.

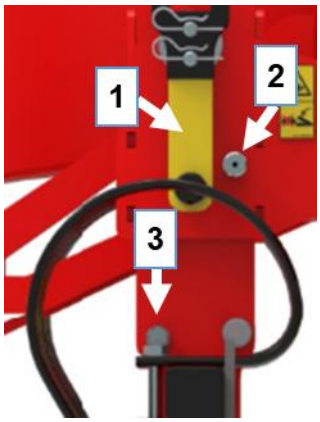
Pokud chcete pouze urovnávat a válcovat, válec a zarovnávací plech se nastaví dolů a řady prstů se otočí nahoru tak, aby byly zvednuté nad zemí.

Pokud chcete zařízení používat pouze k vláčení, namísto válců se namontují hmatací kola, zarovnávací plechy se nastaví nahoru a zařízení se posadí na hmatací kola.

9.7 ZAROVNÁVACÍ PLECH

Zarovnávací plech odstraňuje krtiny po zimním období a slouží k hrubému urovnávání trvalých travních porostů. Výška by měla být nastavená tak, aby se pohyboval těsně nad povrchem trávníku. Nemělo by docházet ke škrábání trávníku. Když je však trávník velmi nerovnoměrný, lze lehkým nasazením dlouhodobě zlepšit efekt vyrovnávání.

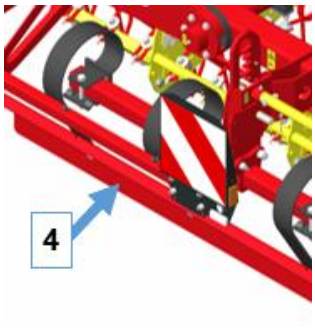
Chcete-li nastavit pracovní výšku, vytáhněte 2 kolíky, klikou vytočte zarovnávací plech do požadované výšky a opět jej zafixujte kolíky (Obrázek 26).



Obrázek 26



Obrázek 27



Obrázek 28

1	Klika
2	Kolík
3	Střižný šroub
4	Zarovnávací plech

VAROVÁNÍ!

Klika se smí ovládat pouze jednou rukou, protože při ovládání oběma rukama hrozí značné riziko poranění (poranění prstů nebo rukou). Na klice je protiskluzové zařízení pro lepší manipulaci a přenos síly.
Je třeba poznamenat, že k nastavení smyku je zde zapotřebí velmi vysoké ovládací síly. Pokud si uživatel resp. obsluha není jista, zda je možné vyvinout požadované ovládací síly, musí být smyky zajištěny podkládacími špalíky nebo vidlicovými prsty.

UPOZORNĚNÍ!

Vyjměte nejprve pravý čep a teprve poté levý, abyste mohli klikou lépe zvednout zarovnávací plech.

Zarovnávací plech má střižnou pojistku, aby nedošlo k poškození rámu v důsledku vysokého namáhání zarovnávacího plechu.

UPOZORNĚNÍ!

V příslušenství stroje jsou 3 sady střižných šroubů. Po spotřebování je třeba dát pozor na kvalitu náhradních šroubů. Smí se používat jen šrouby M12x60 jakosti 4.6.
Nesmí být překročen utahovací moment šroub M12 10 Nm. Pokud by se uvolnily vzadu umístěné šrouby M16, musí se zde dodržet maximální utahovací moment 15 Nm (Obrázek 26).

9.8 PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ VÁLCE

Pro připojení válce postupujte takto:

1. Zařízení se rozkládá na zpevněném a rovném povrchu.
2. Zařízení se pomocí hydraulického válce podvozku zcela zvedne, dolní ramena se spustí co nejvíce dolů.
3. Hydraulický válec polního válce se zcela zasune.
4. Namontuje se odstavná podpěra rámu válce, která se nachází z boku rámu válce (viz Obrázek 29).
5. Odstraní se zajišťovací čepy válců (Obrázek 30).
6. Hydraulický válec polního válce se zcela vysune.
7. Řady prstů se nastaví do polohy zobrazené na Obrázek 31.
8. Zařízení se opatrně spustí dolů a podvozek vytáhne úplně nahoru. Nyní se jednotka opírá pouze o pole prstů.
9. Válec je nyní odpojený a lze jej odvézt dozadu.

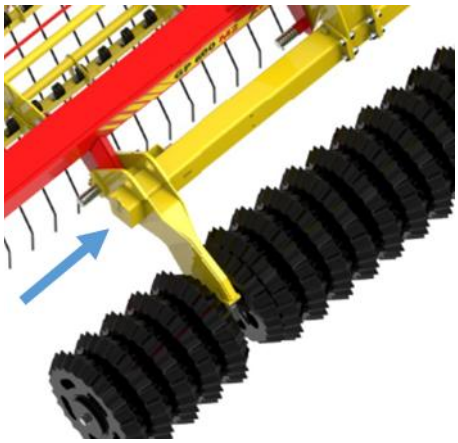
Pokud chcete válec znovu připojit k zařízení, postupujte v opačném pořadí.

UPOZORNĚNÍ!

Pamatujte, že při odstranění válců již nelze zaručit vedení bran v rovnoměrné hloubce. Z tohoto důvodu musí být válce po demontáži vždy nahrazeny hmatacími koly.

UPOZORNĚNÍ!

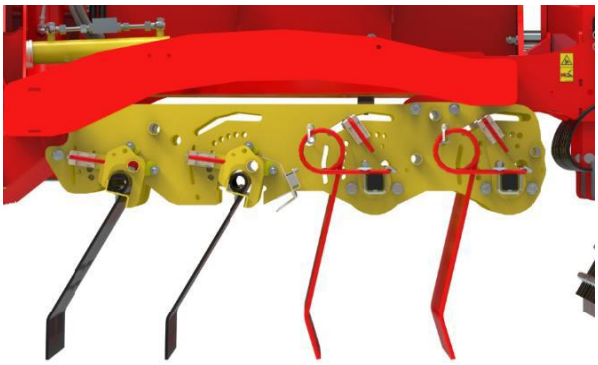
Válce se smí namontovat nebo demontovat pouze pomocí montážní sady pro hmatací kola (viz bod 21.12).



Obrázek 29



Obrázek 30

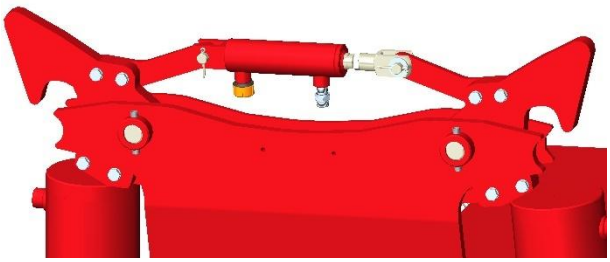


Obrázek 31

9.9 ZÁMEK SKLÁDÁNÍ

Zařízení má hydraulický zámek skládání, jehož zajišťovací háky zaskočí do bočních rámů. To se projeví, jakmile jsou boční rámy zcela složeny.

Hydraulický zámek skládání je po skládání a před rozkládáním automaticky aktivován, takže je zabráněno nechtěnému rozložení bočních částí



Obrázek 32

NEBEZPEČÍ!

Řidič musí při každém složení bočních rámů provést vizuální kontrolu zámku skládání.
Silniční přeprava smí probíhat pouze se zaskočeným zámkem skládání.

UPOZORNĚNÍ!

Pro snadnější uvolnění zámku skládání krátce vpusťte tlak do hydraulického válce skládání. Hydraulický válec skládání se tak zcela vysune a boční rám se opět zcela zvedne.

9.10 OTÁČENÍ NA SOUVRATI

9.10.1 OTÁČENÍ S VÁLCEM

Při obracení na souvrati se válce vysunou a stroj se pohybuje na válcích. Tím se dosáhne potřebné světlé výšky, aniž by se musela zvedat dolní ramena. Vysunutím válců se předchází ohnutí prstů do strany.

UPOZORNĚNÍ!
Doporučujeme používat pouze polohové ovládání tříbodového závěsu traktoru, aby nedocházelo k nekontrolovaným změnám hloubky na dolních ramenech.

9.10.1.1 PROVEDENÍ SE SYSTÉMEM DOSÉVÁNÍ

Abyste zabránili ucpání secích botek, výslovně dbejte na to, aby se otáčení provádělo bez přerušení.

OTÁČENÍ:

1. Zahájení otáčení
   - ➢ Vysunout válec a tím vytvořit světlou výšku
2. Provést otočení
3. Ukončit otáčení
   - ➢ Zasunout válec a tím obnovit pracovní polohu
   - ➢ Současně pokračovat v procesu zpracování

UPOZORNĚNÍ!
Abyste zabránili ucpání secích botek, dbejte na to, aby se stroj při přechodu z otáčení do pracovní polohy nebo v pracovní poloze nepohyboval dozadu.

Teprve když se souprava traktor-stroj vrátí po souvrati zpět do směru zpracování, zasuňte válec a pokračujte ve zpracování.

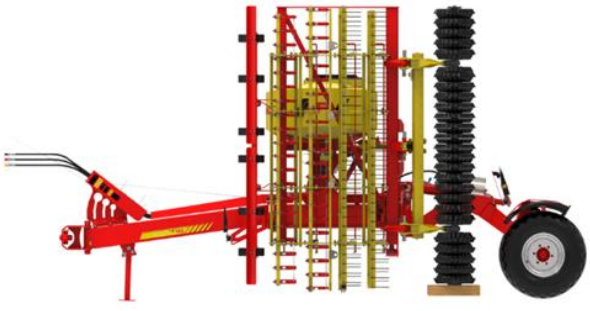
UPOZORNĚNÍ!
Pro dosažení pracovní polohy systému dosévání po otočení musí být vždy vyvinut plný tlak na hydraulické válce válce.
Tím je zajištěno, že před otočením je opět dosaženo původní pracovní polohy systému dosévání.

9.11 NAKLÁDÁNÍ A VYKLÁDÁNÍ Z PODVALNÍKU

Pokud chcete zařízení přepravovat pomocí podvalníku, věnujte pozornost následujícím pokynům:

- Zařízení musí být složené a podvozek spuštěný dolů (viz Obrázek 33).
- Při nakládání a vykládání musí být zařízení maximálně zvednuté, aby se dosáhlo co největší světlé výšky.
- Odstavte zařízení podélně na podvalník (viz Obrázek 33).
- Upevňovací body jsou umístěny na těchto částech:
  - střední rám (2 body)
  - oj (1 bod)
  - boční rámy (1 bod na rám)
  - rám polního válce (1 bod na rám).

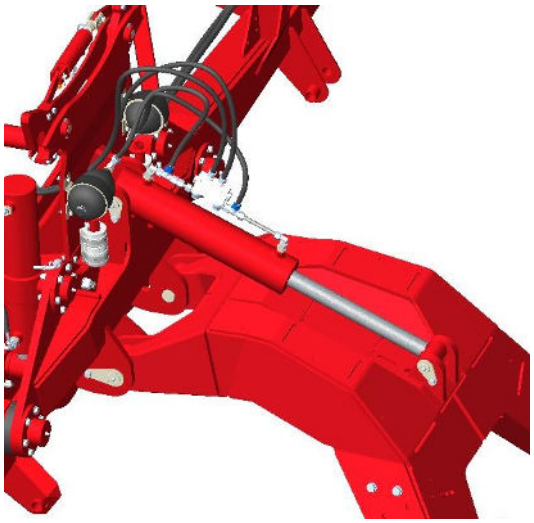
  Každý upevňovací bod je označen informačním štítkem „Nakládací hák“ (viz bod 8.1).
- Zatáhne se parkovací brzda (pokud je k dispozici).
- Kola se ukotví.



Obrázek 33

9.12 HYDROPNEUMATICKÉ TLUMENÍ PODVOZKU

Na obou stranách válce podvozku (tažná a tlačná strana) je namontován membránový akumulátor, který zajišťuje tlumení stroje.



Obrázek 34

UPOZORNĚNÍ!

Je důležité dbát na to, aby hydraulický válec nebyl zcela vysunutý, jinak nemůže pružit (cca 5–10 cm).

10 ŘÍDICÍ MODUL 1.4 ŘÍDICÍ JEDNOTKY

10.1 IDENTIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Řídicí modul lze jednoznačně identifikovat podle sériového čísla.
Sériové číslo najdete na zadní straně řídicího modulu.

UPOZORNĚNÍ!
Při dotazech nebo v případě záruky nám sdělte vždy sériové číslo vašeho stroje.

10.1.1 SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ

Řídicí modul 1.4 lze použít pouze pro řízení lučního profi 600/750 M2 (GP 600 /750 M2).

Nepoužívejte řídicí modul 1.4 k ovládání jiných zařízení.

10.2 ZÁRUKA

Ihned po přejímce zařízení zkontrolujte, zda není případně poškozené z přepravy. Pozdější reklamace přepravních poškození nemohou již být uznány.
Poskytujeme **jednoroční tovární záruku** od data dodání (jako záruční list slouží vaše faktura nebo dodací list).
Tato záruka platí pro případ materiálových nebo konstrukčních vad a nevztahuje se na součástí, které jsou poškozené běžným nebo nadměrným opotřebením.

Záruka zaniká,

- když poškození vznikne působením vnější síly,
- když se řídicí modul otevře,
- když dojde k chybě obsluhy,
- když nejsou splněny předepsané požadavky,
- když se zařízení bez našeho souhlasu změní, rozšíří nebo osadí cizími náhradními díly,
- při vniknutí vody.

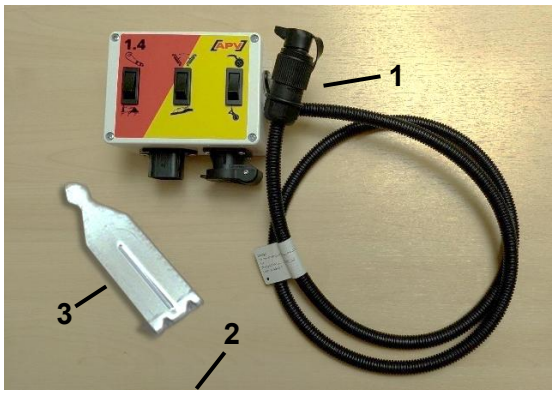
10.2.1 AKTIVACE ZÁRUKY

Abychom mohli poskytnout co nejlepší servis, je nutné po převzetí provést aktivaci záruky pro vaše zařízení.
Pro aktivaci záruky vašeho zařízení jednoduše naskenujte QR kód svým chytrým telefonem – budete přesměrováni přímo na stránku aktivace záruky.

Stránku pro aktivaci záruky můžete vyvolat také přes naši webovou stránku www.apv.at v servisní části.

10.3 UVEDENÍ DO PROVOZU

10.3.1 OBSAH DODÁVKY A PŘIPEVNĚNÍ



Obrázek 35

1	Řídicí modul včetně elektrického kabelu
2	Kabely zařízení PS MX3
3	Držák modulu

Pomocí dvou šroubů upevněte v kabině sériově dodávaný držák.

Úhel nastavení modulu zvolte tak, abyste mohli na displeji dobře číst. Případně nastavte správný úhel mírným ohnutím držáku.

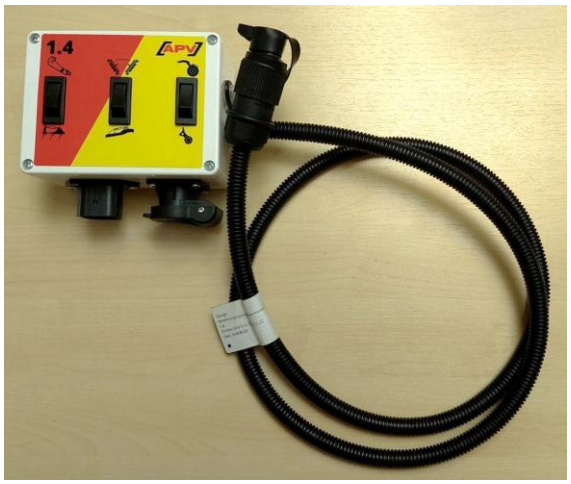


Obrázek 36

UPOZORNĚNÍ!

Pokud možno nesvinujte kabel do cívky!

10.3.2 ELEKTRICKÁ PŘÍPOJKA



Obrázek 37

Připojte standardní kabel přímo do 3pólové standardní zásuvky traktoru.

Přebytečný kabel uložte v kabině řidiče, aby se zabránilo jeho zaklesnutí.

K připojení řídicí jednotky výsevního zařízení použijte 3pólovou standardní zásuvku umístěnou ve spodní části.

Pojistka (25 A) se nachází na pravé straně a vypínač na horní straně řídicího modulu.

Připojte kabel zařízení PS MX3 k 6pólové zástrčce na spodní straně řídicího modulu a na zařízení luční profi.

UPOZORNĚNÍ!

Napájení 12 voltů se NESMÍ připojit k zásuvce pro zapalovač cigaret!

Po použití zařízení a při jízdě po silnici se musí ovládání opět ukončit (z různých bezpečnostně technických důvodů).

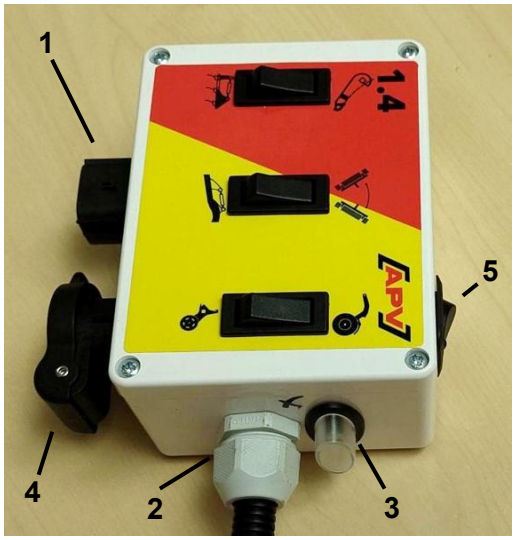
UPOZORNĚNÍ!

Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, může dojít k poškození řídicího modulu!

Pokud by ve vašem traktoru nebyla normovaná zásuvka, může se dovybavit pomocí sady kabelů (viz kapitola 10.3.2 Elektrická přípojka).

UPOZORNĚNÍ!

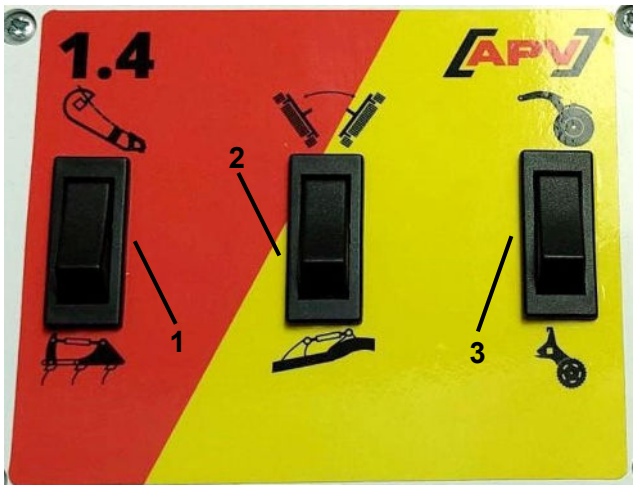
Pokud se bude vaše baterie nabíjet nabíječkou, která bude v režimu „start“, mohou být následkem napěťové špičky! Tyto mohou poškodit elektriku řídicího modulu, pokud bude řídicí modul připojen zároveň s nabíjením baterie!



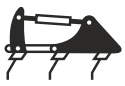
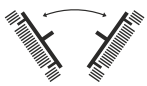
Obrázek 38

1	**6pólový konektor** • Spojení s lučním profi (kabel přístroje)
2	**3pólový konektor** • Připojení k baterii (elektrický kabel)
3	**pojistka 25 A**
4	**3pólová zásuvka** • Přípojka pro externí řídicí modul vašeho výsevního zařízení
5	**Vypínač**

10.3.3 UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ A VÝZNAM SYMBOLŮ



Obrázek 39

1	Přepínač	
		Systém dosévání
		Změna polohy prstů
2	Přepínač	
		Skládání pracovního nářadí
		Hydraulicky nastavitelná oj
3	Přepínač	
		Podvozek
		Přítlak válce

10.3.4 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

- Po zapnutí přístroje tlačítkem On/Off vypnutí se rozsvítí LED na vypínači. Tato signalizuje přítomnost napájecího napětí.
- Nyní můžete přepínat mezi oběma jednotlivými typy funkcí stisknutím příslušných spínačů.

10.3.5 NASAZENÍ NA POLI

- Chcete-li zahájit práci, posuňte prostřední a pravý spínač dolů (pod napětím).
- Nastavte přepínač 1 (vlevo) do požadované polohy (nastavení přítlaku prstů – štěrbinový dosev)
- Nastavte přepínač 2 (uprostřed) do polohy pod napětím (hydraulicky nastavitelná oje).
- Nastavte přepínač 3 (vpravo) do polohy pod napětím pro regulaci přítlaku válce.
- Po ukončení práce stiskněte na řídicím modulu vypínač pro vypnutí. LED zhasne a řídicí modul se vypne.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud se bude vaše baterie nabíjet nabíječkou, která bude v režimu „start“, mohou být následkem napěťové špičky! Tyto mohou poškodit elektriku řídicího modulu, pokud bude řídicí modul připojen zároveň s nabíjením baterie!

10.3.6 NÁPOMOC PŘI VZNIKLÝCH PROBLÉMECH

Problém	Řešení
Žádné zobrazení po stisknutí tlačítka vypínače.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen k řídicímu modulu a také připojen k baterii se správnými póly. Kontrola funkce pojistky (25 A).
Spínač již nereaguje	Zkontrolujte, zda je hydraulika správně zapojena a zda je kabel ventilu na hydraulickém ovládacím bloku pevně usazen.

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávné připojení nebo odstranění „vypadávající“ pojistky z kladného pólu napájecího kabelu může poškodit řídicí modul!

10.4 ČIŠTĚNÍ

K čištění řídicího modulu používejte suchý hadr.
Nepoužívejte žádná agresivní rozpouštědla! Mohlo by dojít k poškození přístroje.

10.5 ODSTAVENÍ Z PROVOZU, USKLADNĚNÍ A LIKVIDACE

10.5.1 ODSTAVENÍ PŘÍSTROJE Z PROVOZU

Vypněte řídicí modul stisknutím tlačítka vypínače a odpojte ho od elektrického přívodu.

10.5.2 USKLADNĚNÍ

Řídicí modul musí být uložen v suchu a chráněn před povětrnostními vlivy.

10.5.3 LIKVIDACE

Likvidace přístroje musí být provedena v souladu s místními předpisy pro likvidaci strojů.

11 POMOC PŘI PORUCHÁCH

11.1 POSTUP PŘI PORUCHÁCH NEBO ZÁVADÁCH

Pokud se během uvádění do provozu nebo za provozu vyskytnou závady nebo pokud se stroj chová netypicky, obraťte se na naše servisní středisko, viz oddíl 5 Servis.

12 ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

Aby se zařízení i po delší době provozu udrželo v dobrém stavu, měli byste se řídit dále uvedenými pokyny:

12.1 VŠEOBECNÉ POKYNY PRO ÚDRŽBU

- Pod bodem 7.5 naleznete základní bezpečnostní předpisy pro údržbu.
- Při výměně hydraulických hadic se musejí použít originální náhradní díly, které splňují technické požadavky výrobce zařízení.
- Při čištění pod příliš vysokým tlakem může dojít k poškození laku.
- Svévolné změny, jakož i použití konstrukčních a nástavbových dílů na strojích vylučují ručení výrobce.
- Zařízení odstavte tak, aby prsty nebyly zbytečně zatížené. (Polní válec zcela dolů, vpředu použijte odstavné podpěry.)
- Odstavte zařízení tak, aby bylo chráněné před povětrnostní vlivy.
- K čištění ložisek a hydraulických součástí nepoužívejte vysokotlaké čističe.
- Originální díly a příslušenství jsou speciálně koncipovány pro stroje resp. zařízení.
- Vyčistěte zařízení vodou nebo stlačeným vzduchem, nepoužívejte ale příliš vysoký tlak. Při čištění pod příliš vysokým tlakem může dojít k poškození laku. Zejména při použití vysokotlakých čističů nečistěte tlakem vyšším než 120 bar a vodou teplejší než 30 °C. Použití fréz na nečistoty nebo hrubé nečistoty je zakázáno. Minimální vzdálenost mezi stříkacím nástavcem a povrchem stroje musí být alespoň 50 cm.
- Během zimního období chraňte zařízení vhodným ekologickým prostředkem před korozí.
- Výslovně upozorňujeme na to, že námi nedodané originální díly a originální příslušenství nejsou námi ani odzkoušeny ani schváleny. Vestavba a/nebo použití takových produktů může tudíž podle okolností změnit nebo ovlivnit konstrukčně stanovené vlastnosti vašeho zařízení. Za škody vzniklé použitím neoriginálních dílů a příslušenství, je ručení výrobce vyloučeno. Stejně tak je vyloučena odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.

12.2 POKYNY PRO PRAVIDELNOU ÚDRŽBU

- Všechny šroubové spoje dotáhněte nejpozději po 3 hodinách a znovu asi po 20 hodinách provozu a později je pravidelně kontrolujte. Uvolněné šrouby mohou způsobit značné následné škody, na které se nevztahuje záruka.
- Plošinová sada a její stupátka se musí pravidelně vizuálně kontrolovat.
- Hydraulický systém musí minimálně jednou ročně zkontrolovat kvalifikovaný pracovník.
- Mazací místa v místech skládání, na kloubech a ložiskách (viz bod 12.5) pravidelně mažte (cca každých 10 hodin provozu) univerzálním mazacím tukem.
- Hydraulické hadice se musejí vyměnit nejpozději 6 let po jejich výrobě. Datum výroby hydraulických hadic je uvedeno na lisovaných armaturách.
- Po vyčištění promažte všechna mazací místa a mazací prostředek rovnoměrně rozdělte v místech uložení (např. proveďte krátký zkušební chod).
- Po prvních 10 hodinách provozu a poté každých 50 hodin provozu zkontrolujte těsnost hydraulických agregátů, hadic a spojek, stejně jako potrubí, a popř. dotáhněte šroubové spoje.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte hydraulické hadice ohledně opotřebení, poškození a stárnutí. Poškozené nebo vadné díly se musejí ihned vyměnit.

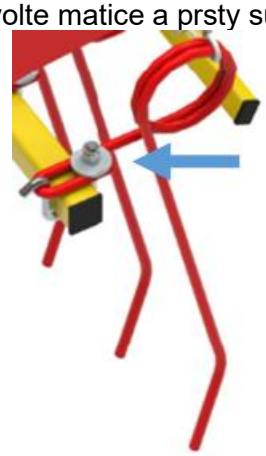
- Matice kol se musí kontrolovat každých 50 km a v případě potřeby dotáhnout. Utahovací moment matic kol najdete v následující tabulce.
- Před každou jízdou je třeba zkontrolovat tlak v pneumatikách. Tlaky v pneumatikách příslušných rozměrů jsou uvedeny v následující tabulce:

Rozměry pneumatik	Tlak v pneumatice	Utahovací moment matic kol
500-50-17	2,2 bar	320 Nm
400-60-15.5	3,4 bar	320 Nm

12.3 VÝMĚNA PRSTŮ

Chcete-li vyměnit zlomené nebo opotřebované prsty, povolte matice a prsty sundejte.

- Nový 12mm prst se zahákne do háku podle Obrázek 40 a matice se opět našroubuje. Dbejte na správnou rozteč řádků! Prsty zadní řady půlí rozteč předních prstů.
- Nový 8mm prst, jak je patrné na Obrázek 41, se fixuje šroubem. Je třeba dbát na to, aby šroub pevně přiléhal k prstu a všechny prsty tvořily přímku. Po jedné podložce musí být nad a pod prstem a také pod držákem.
- Vždy se musí použít nové pojistné matice.



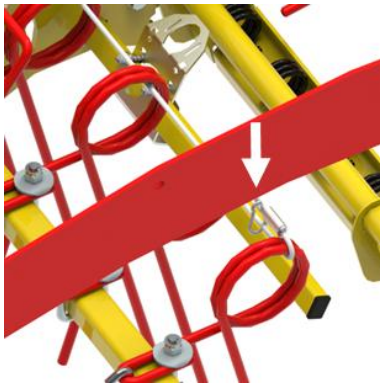
Obrázek 40



Obrázek 41

12.4 ZAJIŠTĚNÍ PRSTŮ

Řada GP je sériově vybavena zajištěním prstů, které pomocí lanka zabraňuje ztrátě prstů 12 mm. Zajišťuje prsty, aby nezůstaly ležet na louce nebo na poli. Tím se zabrání také poškození jiných strojů, jako např. žacího ústrojí nebo balíkovacího lisu.



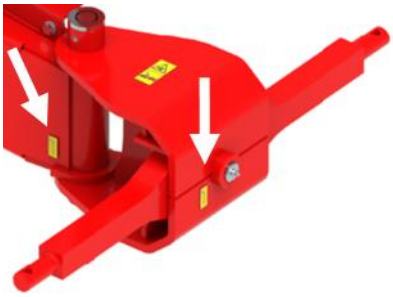
Obrázek 42

12.5 MAZACÍ PLÁN

Brzdový tah na nápravě musí být mazán podle údajů výrobce nápravy, protože nadměrné mazání může způsobit vniknutí maziva do brzdových bubnů.
Následující mazací místa v místech skládání, na kloubech a ložiskách se musí pravidelně mazat univerzálním mazacím tukem (cca každých 10 hodin provozu):

Počet	Pozice
1	Uložení na tyči dolního ramena, kompenzace bočního závěsu (Obrázek 43)
1	Čep, bod otáčení při zatáčení (Obrázek 43)
4	Uložení bočních rámů (2 mazací místa na rám, Obrázek 44)
6	Čepy a body otáčení hydraulického válce skládání (3 mazací místa na hydraulický válec skládání; Obrázek 45, č. 1)
2	Uložení mezi podvozkem a rámem (1 mazací místo na rám; Obrázek 45, č. 2)
2	Čepy na hydraulickém válci podvozku (Obrázek 46)
4	Ložiska polního válce (2 mazací místa na rám; Obrázek 47)
4	Uložení zarovnávacího plechu (2 mazací místa na zarovnávací plech; Obrázek 48)
2	Brzdový tah na nápravě (1 mazací místo na každou pneumatiku; Obrázek 49)
1	Aretační vřeteno (je-li k dispozici; Obrázek 50)
1	Hydraulická oj (je-li k dispozici; Obrázek 51)

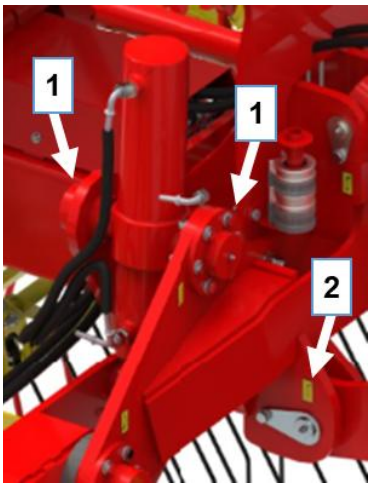
UPOZORNĚNÍ!
Aby se mazací tuk mohl rovnoměrně rozdělit v mazacím místě, musí se příslušné ložisko předtím odlehčit.



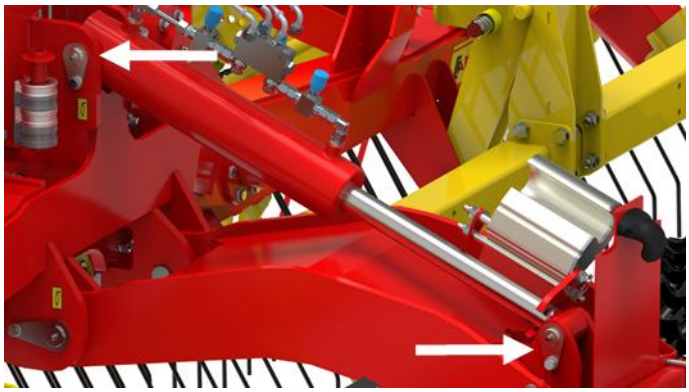
Obrázek 43



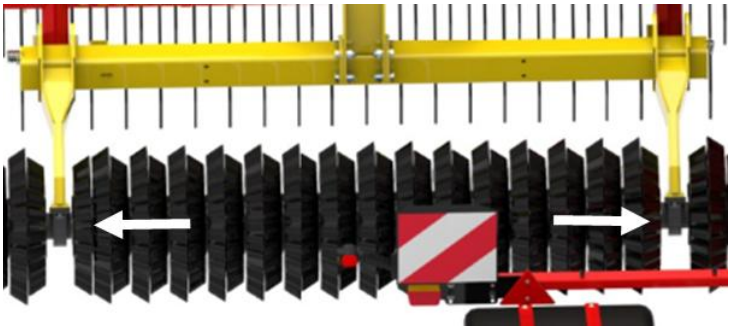
Obrázek 44



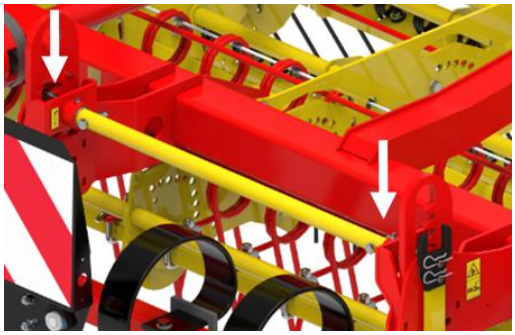
Obrázek 45



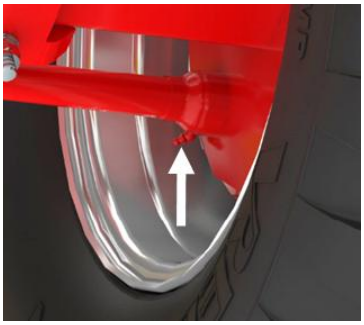
Obrázek 46



Obrázek 47



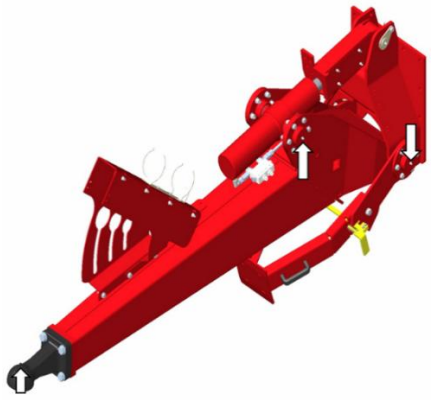
Obrázek 48



Obrázek 49



Obrázek 50



Obrázek 51

12.6 OPRAVA A TECHNICKÁ ÚDRŽBA

V případě poruchy nebo poškození zařízení se prosím obraťte na výrobce. Kontaktní údaje naleznete v kapitole 3.d

13 UPOZORNĚNÍ K OCHRANĚ PŘÍRODY A ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Energeticky efektivní používání
Prsty zařízení by neměly pronikat do půdy hlouběji, než je nutné. Tažné vozidlo tak nebude zbytečně nadměrně zatěžováno a je možné dosáhnout úspory paliva.

Recyklovatelné suroviny při likvidaci
Mnoho dílů zařízení je vyrobeno z oceli, resp. pružinové oceli (např. střední rám, boční rámy, ...) a může být odebráno a recyklováno firmou zabývající se likvidací odpadu.

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

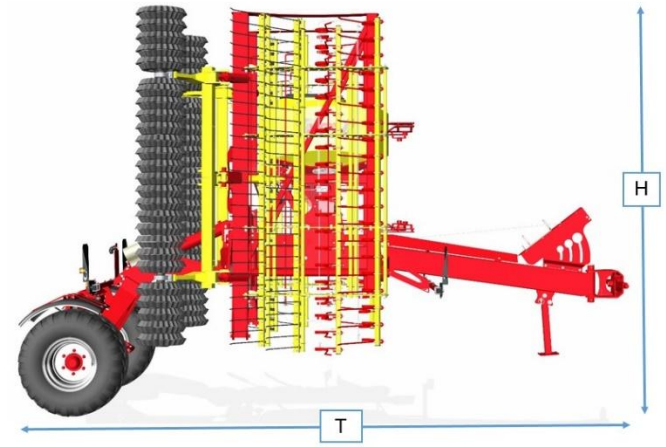
Typové označení	GP 600 M2
Pracovní záběr	6 m
Přepravní rozměry v m (VxŠxH)	3,20 x 3,00 x 5,70
Rozteč řádků	75 mm (12mm prsty / červené) 50 mm (8mm prsty / černé)
Počet prstů	50 ks (12mm prsty/červené) 120 ks (8mm prsty/černé)
Zatížení nápravy (Full Edition s PS 500 M2)	3 500 kg
Zatížení závěsu (full edition s PS 500 M2)	1 700 kg
Pneumatiky (transportní kola)	500/50-17“ nebo 400/60-15,5“
Kategorie závěsu	KAT 3N nebo kulová tažná spojka K80
Výkon traktoru	od 88 kW / 120 k

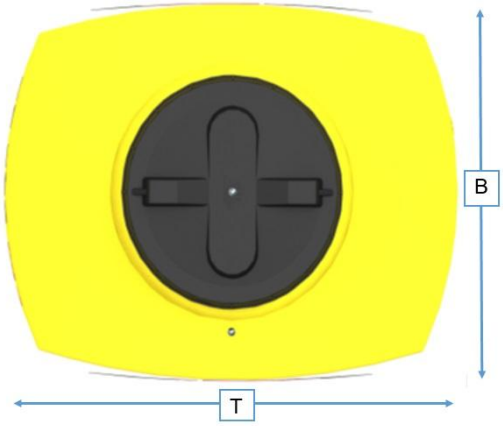
Typové označení	GP 750 M2
Pracovní záběr	7,5 m
Přepravní rozměry v m (VxŠxH)	3,95 x 3,00 x 6,40
Rozteč řádků	75 mm (12mm prsty / červené) 50 mm (8mm prsty / černé)
Počet prstů	100 ks (12mm prsty/červené) 152 ks (8mm prsty/černé)
Zatížení nápravy (Full Edition s PS 500 M2)	3 900 kg
Zatížení závěsu (full edition s PS 500 M2)	1 900 kg

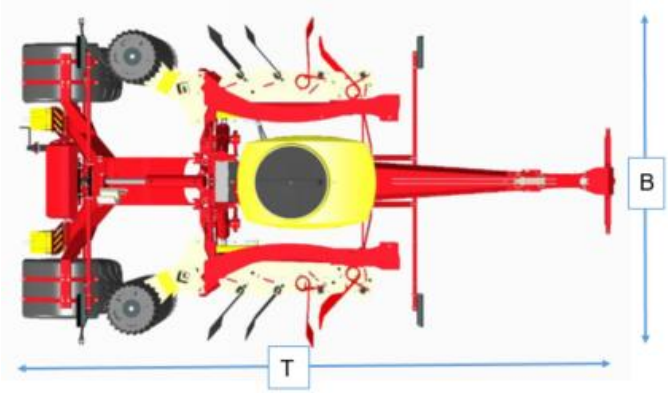
Typové označení	GP 750 M2
Pneumatiky (transportní kola)	500/50-17“ nebo 400/60-15,5“
Kategorie závěsu	KAT 3N nebo kulová tažná spojka K80
Výkon traktoru	od 110 kW / 150 PS

15 MOŽNOSTI KOMBINACE S PNEUMATICKÝM VÝSEVNÍM ZAŘÍZENÍM

		PS300 H	PS500 H	PS800 H
	Rozměry VxŠxH [cm]	Rozměr VxŠxH [cm]		
	Silniční přeprava s PS	110x77x150	117x80x125	127x105x170
Ozubený válec GP 600	350 x 299 x 575	Lze kombinovat s montážní sadou PS		
Cambridgeský válec GP-600	350 x 299 x 575			
Ozubený válec GP 750	400 x 300 x 640			
Cambridgeský válec GP-750	400 x 300 x 640			







B = šířka
H = výška
T = hloubka

16 PŘEPRAVA PO SILNICI

16.1 PŘEPRAVA PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH (VŠEOBECNÉ INFORMACE)

- Dodržujte zákonné předpisy silničního provozu platné ve vaší zemi.
- Zatížení náprav a celková hmotnost tažného stroje se nesmí překračovat.
- Nesené zařízení musí být v souladu s požadavky dané země jasně označeno výstražnými štítky nebo fóliemi s červenobílými šikmými pruhy (podle DIN, ÖNORM nebo příslušných NOREM dané země).
- Provoz ohrožující nebo nebezpečné části (např. prsty) musí být zakryty a navíc označeny štítky nebo fóliemi pro zadní značení.
- Štítky nebo fólie pro zadní značení mají být při jízdě max. 150 cm nad vozovkou.
- Osvětlovací zařízení tažného stroje nesmějí být zařízením zakryta, v opačném případě se musejí namontovat na nesené zařízení.
- Řiditelnost traktoru nesmí být přípojným zařízením ovlivněna nebo snížena!
- Aby bylo možné dosáhnout přepravní polohy nebo potřebné přepravní šířky pro silniční přepravu, musí být boční části i válce zcela složeny. Je důležité si uvědomit, že zejména na hydraulických válcích pro nastavení polních válců nesmí být namontováno příliš mnoho spon, protože jinak nelze dodržet dopravní šířku < 3,0 m.
- Dbejte na to, aby zaskočil zámek skládání!
- Také zkontrolujte, zda nedošlo při pracovním nasazení ke ztrátě pojistných závlaček.
- Hydraulické hadice odlehčete až doma nastavením ovládací jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- Držák pro štítky pro zadní značení se montuje na střední rám a na podvozek.
- Před silniční jízdou po práci na poli očistěte zařízení od nečistot (půda, tráva atd.).
- Před přepravní jízdou zkontrolujte správné připojení hydraulického a brzdového systému a odbrzdění parkovací brzdy. Před nastoupením jízdy zkontrolujte brzdný účinek.
- Zkontrolujte funkci osvětlení a dobrou viditelnost štítků pro zadní značení a osvětlení (příslušenství).
- Zajistěte boční části zařízení v přepravní poloze proti nebezpečným změnám polohy tím, že použijete určenou pojistku složení.
- Přizpůsobte rychlost jízdy aktuálním podmínkám.
- Po úplném složení a zaskočení obou zajišťovacích háků je třeba krátce odlehčit hydraulické vedení, aby boční díly těsně dosedly na zajišťovací háky. Po tomto krátkém odlehčení řídicí jednotky je třeba ji opět zablokovat, aby byla zaručena dvojitá bezpečnost.

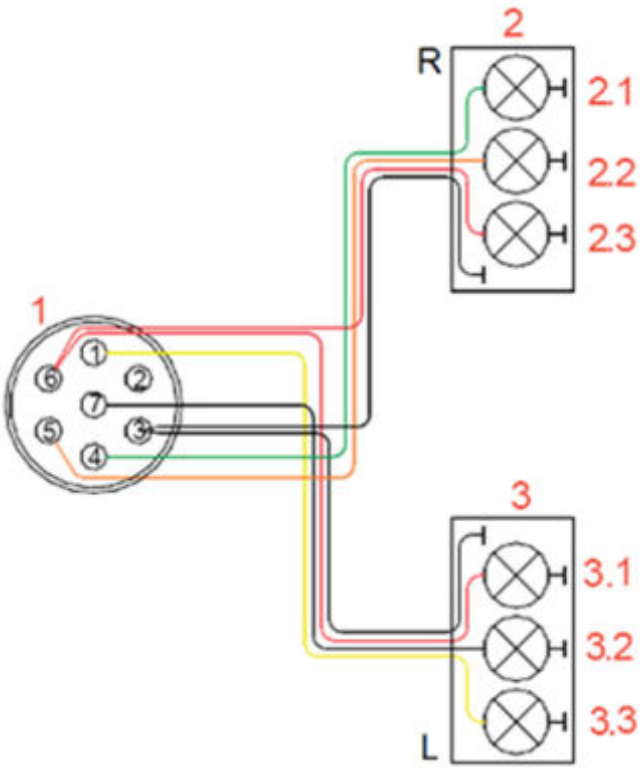
UPOZORNĚNÍ!

Při přepravě spusťte dolů oj a podvozek GP 750 M2, neboť jinak nelze dodržet silniční přepravní výšku < 4,0.

17 SCHÉMA ZAPOJENÍ OSVĚTLENÍ

Legenda:

R	vpravo
1	zástrčka 12 V, 7pólová
2	zadní světlo vpravo
2.1	směrové světlo
2.2	zadní světlo
2.3	brzdové světlo
L	vlevo
3	zadní světlo vlevo
3.1	brzdové světlo
3.2	zadní světlo
3.3	směrové světlo

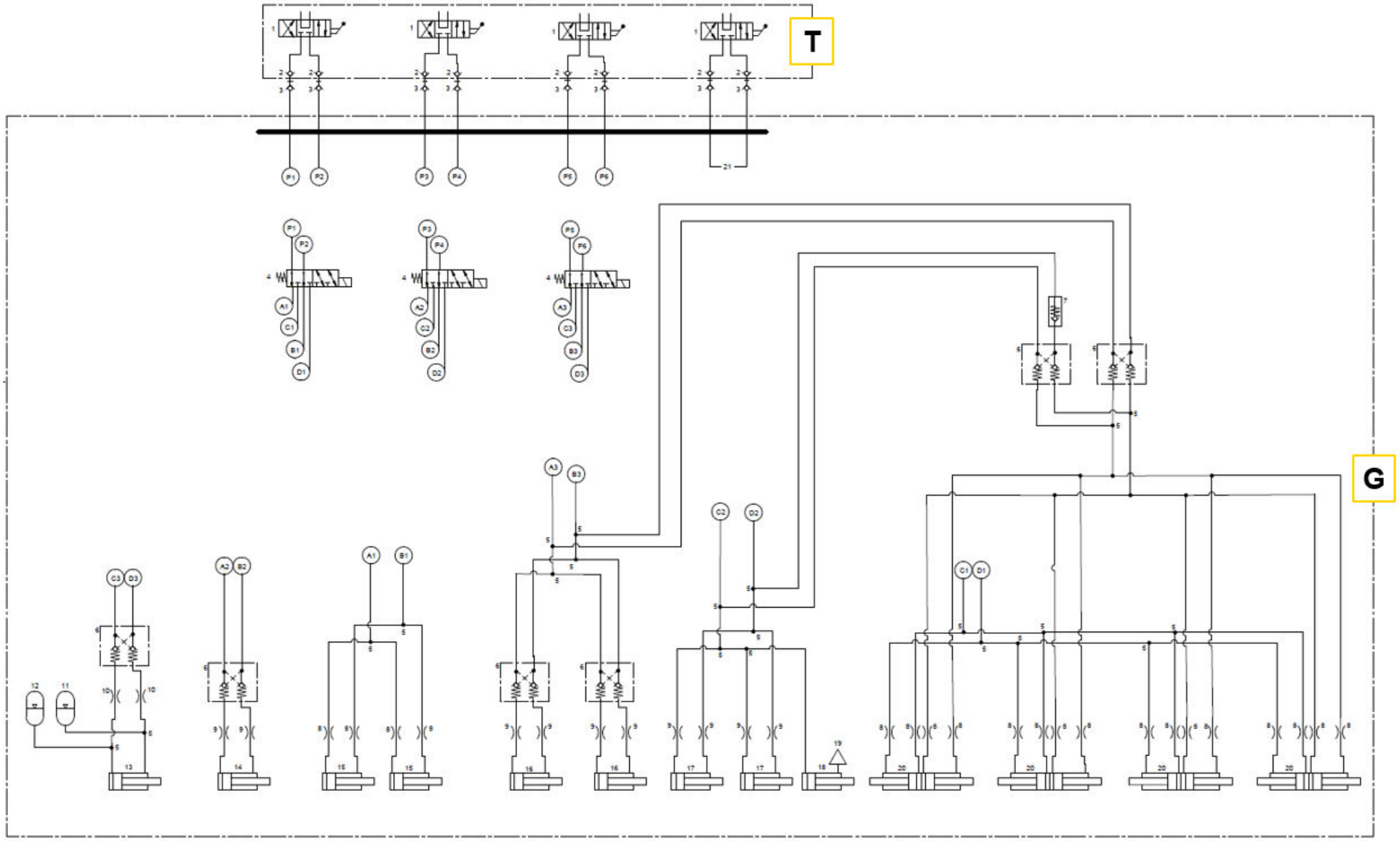


Obrázek 52

Osazení konektorů a kabelů

Č.	Ozn.	Barva	Funkce
1	L	žlutá	směrové s. vlevo
2	54g	---	---
3	31	bílá	kostra
4	R	zelená	směrové s. vpravo
5	58R	hnědá	zadní světlo vpravo
6	54	červená	brzdové světlo
7	58L	černá	zadní světlo vlevo

18 HYDRAULICKÉ SCHÉMA



Obrázek 53

T:	na straně traktoru
G:	na straně nářadí
1:	řídicí jednotka
2:	Spojovací nátrubek BG 2
3:	spojovací zástrčka BG 2
4:	6/2cestný ventil
5:	T-šroubení
6:	Bezpečnostní zátěžový ventil

7:	Zpětný ventil
8:	Škrticí clona, průměr 1,0
9:	Škrticí clona, průměr 1,5
10:	Škrticí clona, průměr 2,0
11:	Membránový zásobník 0,75 l
12:	Membránový zásobník 1 l
13:	Dvojčinný válec pro podvozek
14:	Dvojčinný válec pro oj

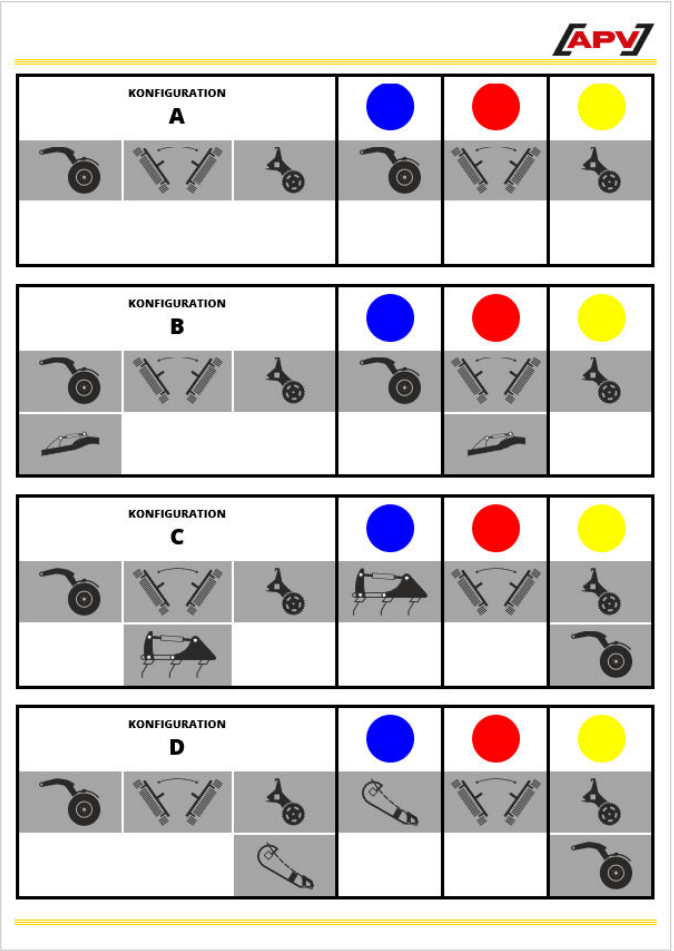
15:	Dvojčinný válec pro změnu polohy prstů
16:	Dvojčinný válec pro válec
17:	Dvojčinný válec pro skládání
18:	Dvojčinný válec s jednoduchým ovládáním
19:	Odvzdušňovací kotouč
20:	Vícepolohový válec pro štěrbinový dosev
21:	Pneumatické secí zařízení

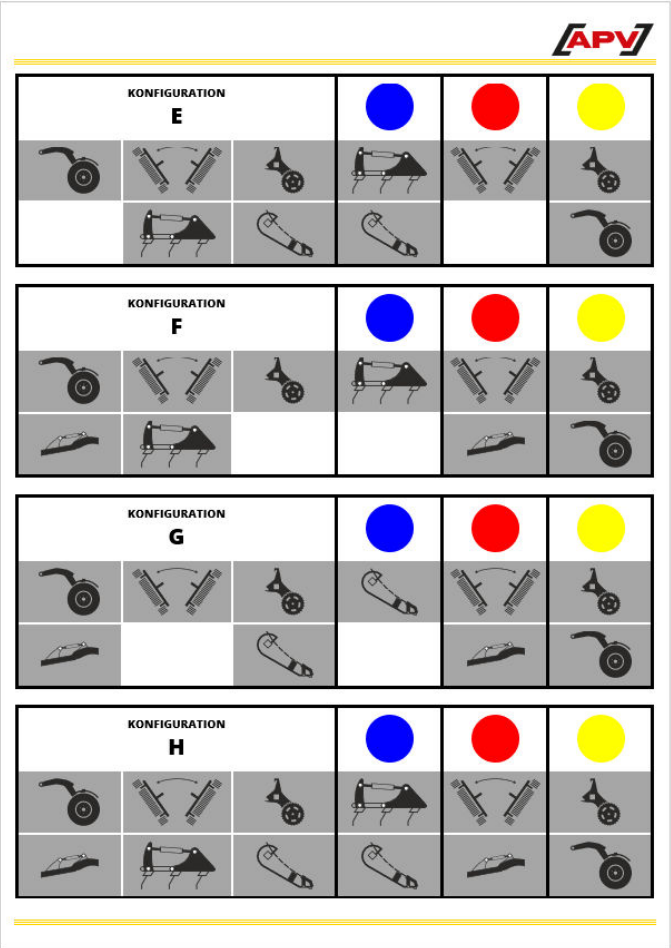
18.1 KONFIGURACE STROJE

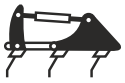
V závislosti na konfiguraci stroje jsou pro různé funkce k dispozici barevně odlišené hydraulické okruhy.

18.1.1 PŘEHLED KONFIGURACÍ STROJE

Následující přehled všech dostupných konfigurací stroje **A** až **H** je uveden v dokumentaci stroje jako doplněk.





Symbol	Význam
KONFIGURACE A|B|C|D|E|F|G|H	Konfigurace stroje
	Barevné kódování hydraulického okruhu
	Systém dosévání
	Změna polohy prstů
	Skládání pracovního nářadí

Symbol	Význam
	Hydraulicky nastavitelná oj
	Podvozek
	Přítlak válce

19 ODSTAVENÍ Z PROVOZU, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

19.1 ODSTAVENÍ STROJE Z PROVOZU

Aby zůstal stroj i po delší provozní přestávce plně funkční, je důležité pro jeho uskladnění provést následující opatření: přitom se řiďte bodem 19.2.

19.2 USKLADNĚNÍ STROJE

- Stroj musí být uskladněn v suchu a chráněn před povětrnostními vlivy, aby zůstala zachována jeho funkčnost i při delší době skladování.
- Zařízení se odpojuje podle pokynů uvedených v bodě 9.2.
- Zařízení zajistěte proti nechtěnému rozjetí.
- Na stroj se nesmí nic odkládat nebo na něm skladovat.
- Zařízení se musí vždy odstavit a skladovat v zajištěném prostoru, aby se tak předešlo jeho neoprávněnému uvedení do provozu.

19.3 LIKVIDACE

Likvidace stroje a potřebných pracovních látek (provozní prostředky jako např. hydraulický olej) musí být provedena v souladu s místními předpisy o likvidaci strojů.

20 AGROTECHNICKE TIPY K POUZITI LUCNIHO PROFI

Před každým dosevem je nutná příprava seťového lože. Tato operace je v lučním profi optimálně vyřešena pomocí čtyř řad prstů. Spolu se zpětným utužováním pomocí válce se tak provádí najednou pět pracovních operací.

Zařízení svým důkladným a účinným způsobem práce optimálně zapadá do celkového konceptu obhospodařování.
Cílem vašeho konceptu bude zvyšování výnosu a rozmnožování cenných travin.

Další efekty zařízení, jako

- provzdušňování půdy,
- regulace hospodaření s vodou,
- zapracování osiva
- zpětné utužení,
- přitlačení osiva a tím
- podpora odnožování

přispívají rozhodujícím způsobem k vytváření dobrého porostu kulturní plodiny.

Úspěch boje proti plevelům bez chemických prostředků a vysokého výnosu ovšem velice silně závisí na vás, neboť musíte pečlivě sledovat procesy v půdě.
Dosevy zelených ploch jsou teoreticky možné v době, kdy nemrzne a neleží sněhová pokrývka. Neúplné porosty by se měly dosévat již na jaře, aby se předešlo silnějšímu zaplevelení. Principiálně byste měli častěji dosévat a nastavit k tomu nižší agresivitu a výsevek.
Na jaře je možné dosévat, jakmile se půda trochu ohřeje. Po půdě se musí nechat dobře jezdit, tj. musí se v každém případě zabránit „vmazávání“ osiva.

Dosev na jaře má tu výhodu, že jarní vlhkost a nakypřenou půdu lze využít jako seťové lože. Nicméně traviny mohou i přes dobrý začátek za suchých podmínek před létem vyschnout a také tlak starého porostu je na jaře v důsledku rychlejšího dorůstání větší.
Tuto nevýhodu vyvažujeme u lučního profi pomocí válce, který osivo přitlačuje, a tím zlepšuje jeho kontakt s půdou. V důsledku toho osivo rychleji klíčí a snižuje se nebezpečí vysychání.

Optimální tloušťka a nastavení hloubky, pojezdová rychlost a způsob nastavení prstů i výsevek je třeba provádět na základě zkušenosti a vnímání souvislostí mezi půdními podmínkami a počasím, které mohou být regionálně velice rozdílné.

21 PŘÍSLUŠENSTVÍ

21.1 SADA VYBAVENÍ PRO PROVOZ NA VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH

Tato sada je nutná pro splnění všech předpisů pro provoz na veřejných komunikacích.

Sada se skládá z následujících součástí:
- Dvouokruhová pneumatická brzdová soustava
- Zakládací klíny
- Kryt polí bran
- Osvětlení se štítky pro zadní značení
- Blatníky
- Jištění proti krádeži

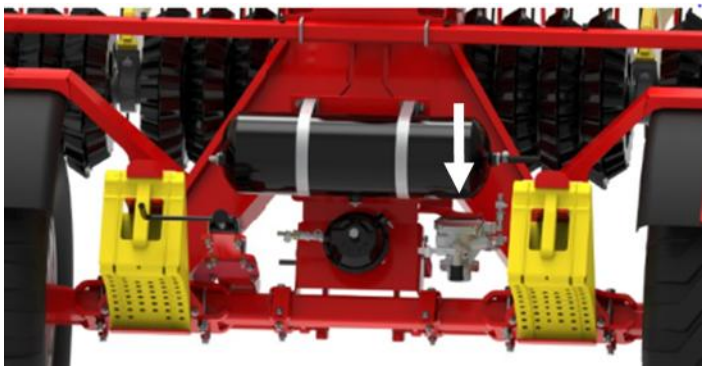
Uvedené součásti jsou podrobněji popsány v následujících podbodech.

Objednací číslo:
GP 600: 06028-2-282
GP 750: 06029-2-010

21.1.1 PNEUMATICKÁ SOUSTAVA

Zařízení je vybaveno dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou. Zásobní vzduchojem má objem 20 litrů. Z traktoru vedou dvě pneumatická vedení (zásobní a brzdové vedení) k brzdovému ventilu.
Z brzdového ventilu vede jedno vedení k zásobnímu vzduchojemu, druhé k brzdovým válcům.

Pneumatická brzdová soustava je k dostání také samostatně, k tomu lze použít následující objednací číslo:



Obrázek 54: Ilustrační obrázek

Objednací číslo: 06029-2-041

VAROVÁNÍ!

Protože se brzdy při plném vzduchojemu okamžitě uvolní, je důležité dodržet pořadí připojení: nejprve připojte žluté brzdové potrubí, pak červené!



Obrázek 55

UPOZORNĚNÍ!

Pokud dojde na zařízení k přerušení vedení stlačeného vzduchu, lze ještě zařízením pohybovat po ručním uvolnění vzduchojemu pomocí brzdového ventilu přípojného zařízení (viz Obrázek 55).

UPOZORNĚNÍ!

Upozorňujeme, že při odvzdušnění brzdového ventilu přípojného zařízení není aktivní provozní brzda, a proto musí být rychlost jízdy přizpůsobena předpisům platným v dané zemi pro nebrzděné tažené pracovní stroje.

21.1.1.1 VYPUŠTĚNÍ VODY

Na spodní straně zásobního vzduchojemu je odvodňovací ventil. Po celý rok se používá jednou týdně a v zimě denně.



Obrázek 56

UPOZORNĚNÍ!

Denně odvodňujte vzduchojem. Zatáhněte čep pomocí drátu do strany.

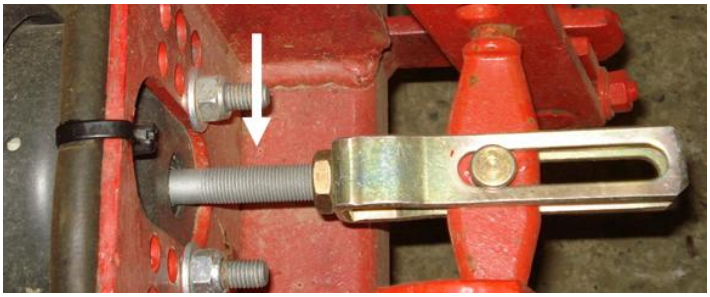
Pokud je odvodňovací ventil příliš znečištěný, odšroubujte jej z tlakové nádoby a důkladně jej vyčistěte.

UPOZORNĚNÍ!

Nádoba je pod tlakem!

21.1.1.2 SEŘÍZENÍ BRZDOVÉ SOUSTAVY

Uprostřed nápravy se nachází membránový válec. Lze ho podle potřeby seřídit pomocí závitové tyče. Dráha od aktivace válce do aktivního brzdění nesmí překročit jednu třetinu (přibližně 25 mm) celkového zdvihu.



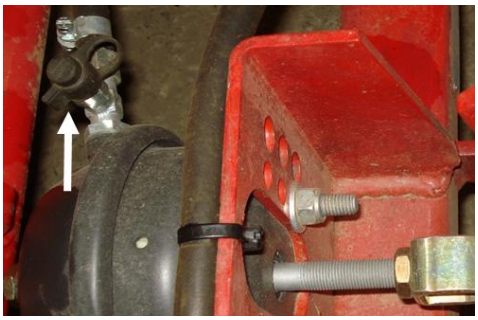
Obrázek 57

21.1.1.3 MĚŘENÍ STLAČENÉHO VZDUCHU

Stlačený vzduch je možné měřit manometrem na dvou místech. Jednou u zásobního vzduchojemu a podruhé vedle membránového válce.
Tlak v zásobním vzduchojemu musí být nejméně 6,5 bar.



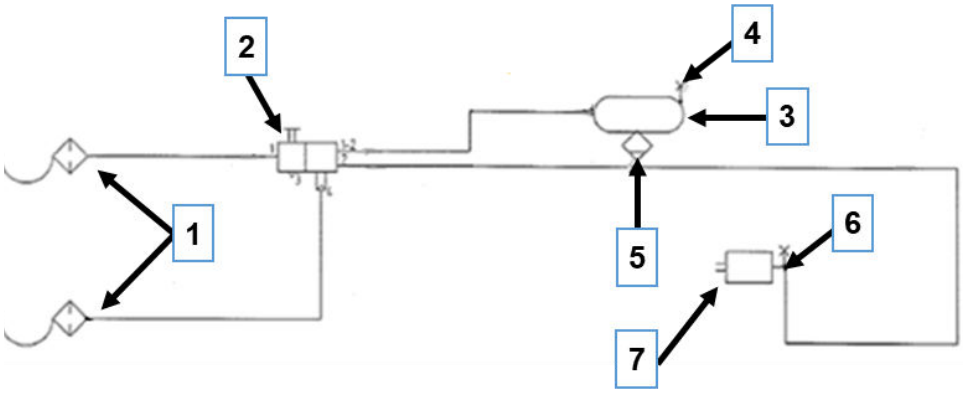
Obrázek 58



Obrázek 59

21.1.1.4 SCHÉMA PNEUMATICKÉ BRZDOVÉ SOUSTAVY

Schéma dvouokruhové brzdové soustavy vypadá takto:



Obrázek 60

1	Připojovací spojky
2	Brzdový ventil přípojného zařízení
3	Zásobník 20 l
4	Zkušební přípojka
5	Odvodňovací ventil
6	Zkušební přípojka
7	Membránový válec

21.1.2 ZAKLÁDACÍ KLÍNY

Zakládací klíny zajišťují stroj proti rozjetí.
Zakládací klíny jsou k dostání také samostatně, k tomu lze použít následující objednací číslo:

Objednací číslo:
06028-2-251

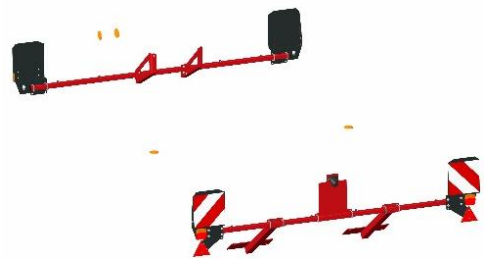


Obrázek 61

21.1.3 OSVĚTLENÍ SE ŠTÍTKY PRO ZADNÍ ZNAČENÍ (NA OBOU STRANÁCH)

Pro lučního profi jsou jako příslušenství k dispozici štítky pro zadní značení s osvětlením. Jsou zapotřebí při jízdě se zařízením v silničním provozu.
Osvětlení/štítky pro zadní značení jsou k dostání také samostatně, k tomu lze použít následující objednací číslo:

Objednací číslo:
Pevná oj: 06028-2-333
Hydraulicky nastavitelná oj: 06028-2-334

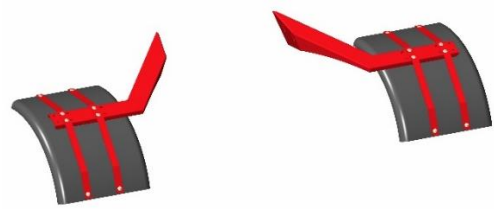


Obrázek 62

21.1.4 BLATNÍKY

Blatníky jsou k dostání také samostatně, k tomu lze použít následující objednací číslo:

Objednací číslo:
Rozměry pneumatik 500/50-17“: 06028-2-247
Rozměry pneumatik 400/60-15,5“: 06028-2-216



Obrázek 63: Ilustrační obrázek

21.2 MONTÁŽNÍ SADA PRO PS 500

Tento držák se používá k namontování pneumatického secího zařízení PS 300 – PS 500 na zařízení. Vezměte prosím na vědomí, že montáž se musí provést podle norem.

Objednací číslo:
PS 500 M2 na GP 600 M2: 06028-2-278
PS 500 M2 na GP 750 M2: 06029-2-013



Obrázek 64

21.3 MONTÁŽ ODRÁŽECÍHO PLECHU

Tímto se montují odrážecí plechy na luční profi.

Objednací číslo:
GP 600:
Pro 8 výstupů: 06028-2-276
Pro 16 výstupů: 06028-2-277

GP 750 M2: 06029-2-008



Obrázek 65: Ilustrační obrázek

21.4 MONTÁŽNÍ SADA PRO PS 800

Tento držák se používá k namontování pneumatického secího zařízení PS 800 na zařízení. Vezměte prosím na vědomí, že montáž se musí provést podle norem.

Objednací číslo:
GP 600 M2: 06028-2-279
GP 750 M2: 06029-2-014

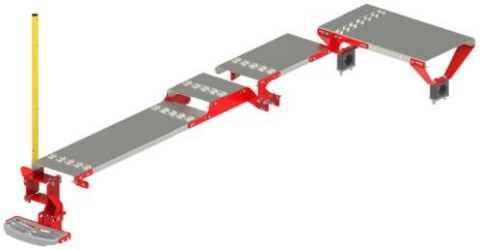


Obrázek 66

21.5 PLOŠINOVÁ SADA

Pro usnadnění údržby pneumatického výsevního zařízení PS 200 – PS 800 je k dispozici jako příslušenství vhodná plošinová sada. Vezměte prosím na vědomí, že montáž se musí provést podle norem.

Objednací číslo:
GP 600 M2: 06028-2-275
GP 750 M2: 06029-2-009



Obrázek 67

21.6 PŘEPÍNACÍ VENTIL PRO OVLÁDÁNÍ DVOU HYDRAULICKÝCH FUNKCÍ

Pomocí přepínacího ventilu lze propojit hydraulické obvody rámu válce a podvozku. Stačí tak o jednu řídicí jednotku méně. Přepínání mezi oběma hydraulickými okruhy se provádí ovládáním páky přepínacího ventilu, který je namontovaný na oji (viz Obrázek 68).

Objednací číslo:
06028-2-239



Obrázek 68

21.7 BEDNA NA NÁŘADÍ

UPOZORNĚNÍ!
Je možné jen u pevné oje a bez štěrbinového dosevu.

Objednací číslo:
06028-2-283

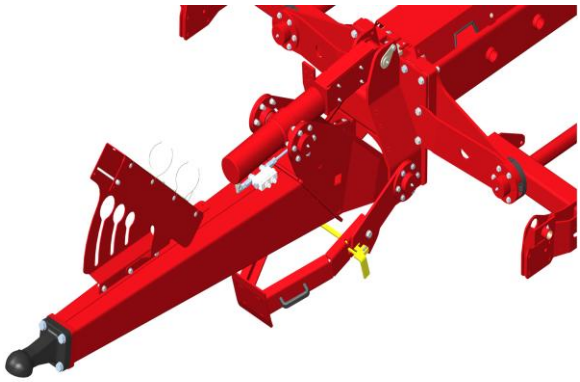


Obrázek 69

21.8 HYDRAULICKY NASTAVITELNÁ OJ

Hydraulická oj s připojením s kulovou hlavicí K80 pro GP 600 M2 / GP 750 M2.

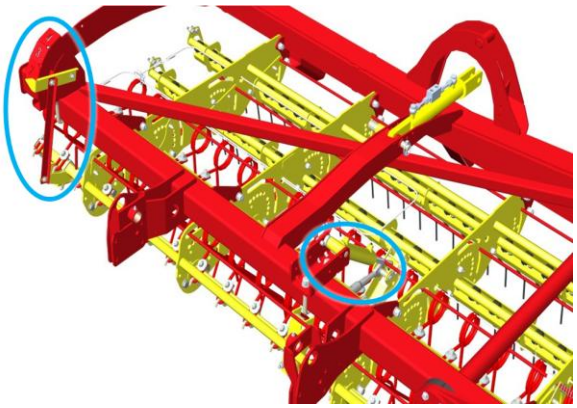
Objednací číslo:
06028-2-319



Obrázek 70

21.9 HYDRAULICKÁ ZMĚNA POLOHY PRSTŮ

Objednací číslo:
GP 600 M2: 06028-2-315
GP 750 M2: 06029-2-011



Obrázek 71

21.10 KRYT POLÍ BRAN

Tento ochranný kryt zakrývá spodní řady prstů na vnějších polích brány. Když je stroj v provozním režimu, lze kryt pohodlně uložit. Kryt je k dostání také samostatně, k tomu lze použít následující objednací číslo:

Objednací číslo:
06028-2-167



Obrázek 72

21.11 SADA SNÍMAČŮ: GPSA + SNÍMAČ ZDVIHACÍHO ÚSTROJÍ PRO PS BEZ ISOBUS

Snímač GPSa přenáší aktuální rychlost vozidla do
Řídicí modul, který automaticky reguluje množství osiva. Montáž se provádí na zásobník výsevního zařízení.
Snímač zdvihacího ústrojí / hydraulický snímač přerušuje dávkování na souvrati. Montáž se provádí do hydraulického vedení hydraulického válce polního válce.

Objednací číslo:
06028-2-280



Obrázek 73

UPOZORNĚNÍ!
Před první jízdou kalibrujte rychlost na řídicím modulu 5.2.

21.12 SADA SNÍMAČŮ: SNÍMAČ ZDVIHACÍHO ÚSTROJÍ PRO PS S ISOBUS

Snímač zdvihacího ústrojí / hydraulický snímač přerušuje dávkování na souvrati. Montáž se provádí do hydraulického vedení hydraulického válce polního válce.

Objednací číslo:
06028-2-318



Obrázek 74

21.13 HYDROPNEUMATICKÉ TLUMENÍ PODVOZKU

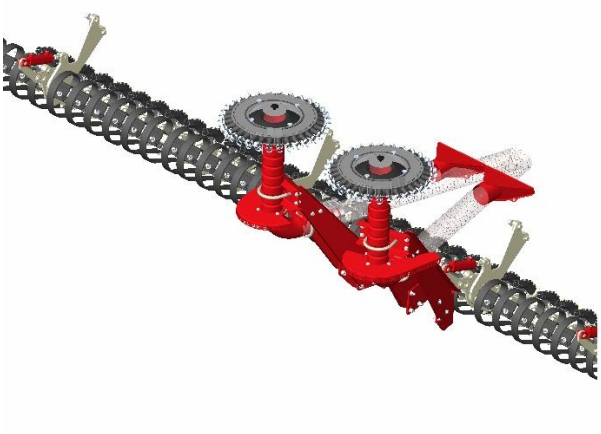
Objednací číslo:
GP 600 M2: 06028-2-316
GP 750 M2: 06029-2-012



Obrázek 75

21.14 SYSTÉM DOSÉVÁNÍ

Objednací číslo:
GP 600 M2: 06028-2-317
GP 750 M2: 06029-2-015



Obrázek 76

22 NÁHRADNÍ DÍLY

Požadované náhradní díly máte možnost objednat přímo prostřednictvím našeho online katalogu náhradních dílů. Za tímto účelem naskenujte QR kód svým chytrým telefonem – budete přesměrováni přímo na náš online katalog náhradních dílů. Připravte si číslo výrobku / sériové číslo.

Online katalog náhradních dílů můžete vyvolat také přes naši webovou stránku www.apv.at v servisní části.

V případě dotazů k náhradním dílům, resp. k vaší objednávce je vám rovněž ochotně k dispozici náš zákaznický servis (kontaktní údaje viz bod 5 Servis).

23 REJSTŘÍK

Adresa servisu ... 8
Agrotechnické tipy ... 48
Aktivace záruky ... 8, 33
Bezpečnostní upozornění ... 8
Držák pro PS ... 52, 53
Energeticky efektivní používání ... 41
Hydrospony ... 26
Identifikace ... 7
Informační štítky ... 18
Kabel ... 34
Konektor ... 35
Konstrukce zařízení ... 21
Likvidace ... 48
Mazací místa ... 39
Mazací plán ... 39
Možnosti kombinace ... 42
Náhradní díly ... 56
Nakládání a vykládání ... 31
Nastavení tažné oje ... 26
Návod k provozu ... 21
Normovaná zásuvka ... 35
Odpojení zařízení ... 24
Odstavná podpěra ... 23
Oprava ... 41
Osvětlení ... 44
Otáčení ... 28, 31
Plošinová sada ... 53
Pneumatická soustava vadná ... 50
Pojistka ... 35
Pracovní hloubka ... 26
Předpisy úrazové prevence ... 9
Přepravní poloha ... 25, 26
Přestavení kulisy ... 27
Případy záruky ... 33
Připojení hydraulických hadic ... 12, 22
Připojení pneumatické brzdové soustavy ... 22, 24
Připojení zařízení ... 22
Přípojka pneumatické soustavy ... 50
Prohlášení o shodě ES ... 5
Řádné používání ... 9
Recyklovatelné suroviny ... 41
Rozkládání ... 25
Servis ... 8
Silniční přeprava ... 43
Skládání ... 25, 26, 28
snímač GPSa ... 55
Snímač zdvihacího ústrojí ... 55
Štítky pro zadní značení s osvětlením ... 52
Střižná pojistka ... 29
Technická údržba ... 41
Technické údaje ... 41
Tlaky v pneumatikách ... 38
Typové označení ... 41
Typový štítek ... 7
Údržba ... 37
Upevňovací body ... 31
Uskladnění ... 48
Válec ... 29
Výměna prstů ... 38
Vyřazení z provozu ... 48
Výrobní číslo ... 8
Zajištění prstů ... 38
Zámek skládání ... 30
Zarovnávací plech ... 28
Záruka ... 8
Způsob práce zařízení ... 21

POZNÁMKY

POZNÁMKY

APV – Technische Produkte GmbH
Zentrale: Dallein 62
AT - 3753 Hötzelsdorf

Tel.: +43 2913 8001
office@apv.at
www.apv.at